

**“ On ne badine pas
avec l’amour ”**

On ne badine pas avec l'amour

COMÉDIE LYRIQUE EN TROIS ACTES

D'APRÈS

ALFRED DE MUSSET

POÈME DE MM.

GABRIEL NIGOND & LOUIS LELOIR

MUSIQUE DE

GABRIEL PIERNÉ

Partition Chant et Piano. *Prix net* : 20 francs.

PARIS

AU MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

*Tous droits de traduction, de reproduction et d'exécution publique réservés en tous pays,
y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.*

Copyright by Heugel & C^{ie}, 1910

On ne badine pas avec l'amour

COMÉDIE LYRIQUE EN TROIS ACTES

D'APRÈS

ALFRED DE MUSSET

Poème de MM. GABRIEL NIGOND & LOUIS LELOIR

MUSIQUE DE

GABRIEL PIERNÉ

Représentée pour la première fois à l'Opéra-Comique le Mai 1910, sous la direction de M. Albert CARRÉ.

PERSONNAGES

| | | |
|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| Perdican | Ténor | MM. SALIGNAC. |
| Blazius | Baryton | DELVOYE. |
| Le Baron | 2 ^e Ténor | CAZENEUVE. |
| Le Chœur des Vieillards | } Baryton | GUILLAMAT. |
| Pierre | | |
| Un Moissonneur | | |
| Janot | } Ténor | COULOMB. |
| Le Chœur des Jeunes gens | | |
| Un Moissonneur | | |
| Landry | } Basse | BELHOMME. |
| Un Vieil homme | | |
| Un Cabaretier | | |
| Un Ivrogne | Baryton | VAURS. |
| Un Paysan | } Baryton | BRUN. |
| Jacque | | |
| 1 ^{er} Musicien | | |
| 2 ^e Musicien | Basse | BARTHEZ. |
| | Ténor | IMBERT. |
| | | SOUCHON. |
| Camille | Soprano | M ^{mes} CHENAL. |
| Rosette | Mezzo-Soprano | AZÉMA-BILLA. |
| Dame Pluche | Mezzo-Soprano | DUVERNAY. |
| Nicole | Mezzo-Soprano | HERLEROY. |
| Sylvaine | Soprano léger | GANTÉRI. |
| Angélique | Mezzo-Soprano | JURAND. |
| La Petite Suzon | Soprano | MARIZE. |
| La vieille Marie | Mezzo-Soprano | VILLETTE. |
| La mère Brigitte | Mezzo-Soprano | MARIETTI. |
| Une petite Fille | Soprano | La petite BRÉVAL. |

Paysans, — Paysannes, — Moissonneurs, — Enfants.

Chef d'Orchestre : M. RUHLMANN. — Chef de Chant : M. PIFFARETTI.

Chef des Chœurs : M. GEORIS.

Décors de M. JUSSEAUME.

LA SCÈNE SE PASSE EN FRANCE, SOUS LOUIS XVI.

TABLE

ACTE I

| | | | |
|----------------|---|---|----|
| SCÈNE I. . . | { | RONDE D'ENFANTS : <i>La cerise est vermeillette.</i> | 2 |
| | | ROSETTE : <i>Je ne sais si ce soir je le reconnaitrai.</i> | 23 |
| SCÈNE II. . . | { | LE CHŒUR DES VIEILLARDS : <i>Sur sa mule berçant sa naïve indolence.</i> | 29 |
| | | BLAZIUS : <i>Ça, qu'on m'apporte, amis, un verre de vin frais.</i> | 32 |
| | | LE BARON : <i>Salut à tous!</i> | 34 |
| | | LE CHŒUR DES JEUNES GENS : <i>Voici sur son baudet qui peine à la montée.</i> | 38 |
| | | DAME PLUCHE : <i>Courez, canaille! Un verre d'eau!</i> | 42 |
| | | LE BARON : <i>Dame Pluche, je vous présente Dom Blazius.</i> | 44 |
| SCÈNE III. . . | { | DAME PLUCHE : <i>Préparons notre révérence.</i> | 50 |
| | | PERDICAN : <i>O mon père, ma sœur bien-aimée.</i> | 51 |
| | | CAMILLE : <i>Me convient-il de vous apprendre votre devoir?</i> | 56 |
| | | LE BARON : <i>Oh! Dame Pluche, avez-vous entendu?</i> | 57 |
| SCÈNE IV. . . | { | PERDICAN : <i>Sais-tu bien que cela n'a rien de beau, Camille</i> | 67 |
| | | PERDICAN : <i>Aimerais-tu mieux, sœur chérie</i> | 68 |
| | | CAMILLE : <i>Perdican, daignez m'entendre.</i> | 74 |
| | | PERDICAN : <i>Donne alors ta main.</i> | 76 |
| SCÈNE V. . . | { | PERDICAN : <i>Bonjour, amis.</i> | 83 |
| | | PERDICAN : <i>Les jours passèrent, mais votre enfant n'a pas changé.</i> | 86 |
| SCÈNE VI. . . | { | PERDICAN : <i>Voici donc ma chère vallée.</i> | 88 |
| | | PERDICAN : <i>N'importe! tous m'ont reconnu.</i> | 91 |

ACTE II

| | | | |
|----------------|---|--|-----|
| SCÈNE I. . . | { | LE CHŒUR DES MOISSONNEURS : <i>Faucheur qui vas fauchant.</i> | 96 |
| | | PERDICAN : <i>Douceur de l'aube irisée.</i> | 101 |
| | | PERDICAN : <i>Quelle est cette enfant-là?</i> | 108 |
| SCÈNE II. . . | { | PERDICAN : <i>Donne-moi ces mains-là, de grâce!</i> | 112 |
| | | ROSETTE : <i>Si beau! si tendre! si sensible!</i> | 119 |
| SCÈNE III. . . | { | CHŒUR DES PAYSANS : <i>Honneur à Blazius!</i> | 120 |
| | | BLAZIUS : <i>Vin, ripaille et saccage!</i> | 122 |
| | | BLAZIUS (Chanson de la souris) : <i>Babet garde une souris blanche</i> | 138 |
| SCÈNE IV. . . | { | LE BARON : <i>Blazius! Infamie! S'enivrer avec ces pacans!</i> | 143 |
| | | LE BARON : <i>Oh! mon fils est un babillard!</i> | 149 |

| | | |
|---------------|--|-----|
| SCÈNE V . . | PERDICAN : <i>L'azur du ciel assombrit mon souci</i> | 151 |
| | CAMILLE : <i>Bonjour, cousin ! Voici la main que je t'ai refusée</i> | 152 |
| | PERDICAN : <i>Quel masque d'orgueilleux soupçon !</i> | 159 |
| | PERDICAN : <i>Sache qu'il n'est en effet nul instant</i> | 163 |
| SCÈNE VI . . | CAMILLE : <i>Mon Dieu ! Courage !</i> | 167 |
| | DAME PLUCHE : <i>Camille ! Enfin !</i> | 167 |
| SCÈNE VII . . | CAMILLE : <i>Il me quitta désespéré</i> | 171 |
| | PERDICAN : <i>Lève tes yeux baissés</i> | 172 |
| | PERDICAN : <i>Vois-tu cette bague briller ?</i> | 174 |
| | PERDICAN : <i>Connais-tu l'amour, Rosette ?</i> | 178 |
| | ROSETTE : <i>Hélas ! Je vous aimerai, monsieur, comme je pourrai</i> | 181 |
| | CHŒUR DES MOISSONNEURS : <i>Faucheur qui vas fauchant</i> | 184 |

ACTE III

| | | |
|---------------|--|-----|
| SCÈNE I . . | CHŒUR DES JEUNES PAYSANNES : <i>La Rosette entre au château</i> | 187 |
| | ROSETTE : <i>Il doit m'attendre ici</i> | 189 |
| SCÈNE II . . | CAMILLE : <i>Rosette, ici ! Depuis quand ?</i> | 196 |
| | ROSETTE : <i>Oui, j'ai sa promesse</i> | 199 |
| SCÈNE III . . | PERDICAN : <i>Oh ! Est-ce donc là Camille ?</i> | 201 |
| | CAMILLE : <i>J'aimerais qu'on me fit la cour</i> | 204 |
| | CAMILLE : <i>Cousin, lisez-vous en notre âme</i> | 209 |
| | CAMILLE : <i>Tu m'aimes, j'en suis sûre</i> | 215 |
| SCÈNE IV . . | ROSETTE : <i>Ceux du village, hélas ! m'ont assuré</i> | 222 |
| | CAMILLE : <i>Enfant, ton âme est franche et bonne</i> | 224 |
| | PERDICAN : <i>Que l'on dise à présent que je ne t'aime pas</i> | 227 |
| SCÈNE V . . | CAMILLE : <i>Ah ! Que se passe-t-il en moi ?</i> | 229 |
| | CAMILLE : <i>Mon Dieu, je suis venue adorant votre paix</i> | 230 |
| | PERDICAN : <i>Orgueil, le plus fatal des conseillers</i> | 233 |
| | PERDICAN : <i>Oh ! Camille, quel souffle de folie</i> | 235 |
| | CAMILLE : <i>Nous nous aimons !</i> | 236 |
| SCÈNE VI . . | PERDICAN : <i>Je vous supplie et vous implore, Dieu triomphant</i> | 243 |
| | CAMILLE : <i>Elle est morte... Adieu, Perdican !</i> | 247 |

"On ne badine pas avec l'amour"

1

Comédie Lyrique en 3 Actes,
d'après Alfred de MUSSET.

Poème de M. M.
Louis LELOIR & Gabriel NIGOND.

Musique de
Gabriel Pierné.

ACTE I.

SCÈNE I.

Une place de village. A gauche, grands arbres. Au troisième plan, les dernières maisons du village. A droite, le château du Baron. Contre le mur, une statuette de la Vierge, dans une niche. Au fond du théâtre, tenant toute la largeur de la scène, à l'horizon et en perspective, la forêt, la vallée et la rivière.

All^o giocoso e scherzando. (116 = ♩.)

PIANO. *f* *p léger.*

RIDEAU. *p léger.*

Copyright by HEUGEL & C^{ie}, 1910

AU MÉNESTREL, 2^{bis}, Rue Vivienne.

HEUGEL & C^{ie}, Editeurs, PARIS.

1

Rinf. e cresc.

Les ENFANTS, tournant la ronde.

mf Très rythmé.

La ce - rise est ver - meil - let - te Au ver -

p

Enf. - ger du Clos - Fleu - ri,

Quelques JEUNES FILLES. *f*

Au ver - ger du Clos - Fleu -

Enf. — Ni - co - las fait la cueil - let - te, Vou - lez -

J. F. - ri,

mf

Enf. vous pas y cou - ri? _____

J. F. _____ *f* > Vous - lez - vous pas y cou -

2

Enf. Ah! quel beau galant, fil - let - te, Quel beau ga - lant m'a sou -

J. F. _____ - ri?

(En tournant la ronde, les enfants disparaissent.)

Enf. - ri! Ah! quel beau ga - lant, fil - let - te, Quel beau ga - lant m'a sou -

J. F. Ah! quel beau ga - lant, fil - let - te, Quel beau ga - lant m'a sou -

Le CHŒUR des VIEILLARDS.

(Un CABARETIER,) devant une barrique qu'installent deux paysans.

f

Met-tez cet-te barrique en per-ce!

Un IVROGNE, buvant à l'écart,
à son compère. *mf*

Moi, pour

Enf. -ri! _____

J. F. -ri! _____

3

mf léger.

p

Un I. è - tre bien gris ce soir, De-puis ce ma-

p

sf

Un I. -tin je m'e - xer - ce!

Un CABARETIER, à deux autres paysans, indiquant
la grande porte du pressoir.

Gar - çons! _____

Les ENFANTS, *au dehors.*

ff

La Ce - rise est ver - meil - let - te Au ver - ger du Clos-Fleu -

Un C. en - guir - lan - dez la por - te du pres -

4

sf *p*

SYLVAINE, *assise sous les arbres au milieu d'un groupe de filles occupées à tresser des guirlandes, s'adressant à un jeune homme du Chœur des Jeunes gens (Janot): (Ce dernier est debout au pied d'une échelle double, sur laquelle est grimpée Nicole.)*

f

Eh! Ja - not, l'hom - me aux bras bal -

Enf. - ri.

Un C. - soir!

Cresc.

Sy. - lants, Grouille - toi d'i-ci, méchant dril - le,

Cresc. *f*

Poco rit. **a Tempo.**

Sy. Pour _____ tres - ser ces branches d'or - mil - le...

Poco rit. **5 a Tempo.**

SUZON, qui sort de sa maison, une paire de draps sur les bras.

Et pour dépli - er ces

(Elle va rejoindre les jeunes filles et pose les draps sur le banc.)

Su. draps blancs!

NICOLE, furieuse. **f**

Oui da! _____ ga -

JANOT, au pied de l'échelle, sans broncher, le nez en l'air, vers les jupes de Nicole. **mf**

Je tiens l'é -chel - le!

JEUNES FILLES, rires.

Ah! Ah!

fp

(Janot se sauve.)

- lant! — O - tez - vous de dessous mes cot - tes!

(Rires.)

Ah!

Les ENFANTS, rentrant en scène et dansant.

f >

Tom - bai dans l'eau qui ruis - sel - le, En m'y

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

mf léger.

NICOLE, sur l'échelle.

f >

Syl - vai - ne! An - gé - li - que! Jacquot - te!

vou - lant a - breu - ver; Jean, sans

Quelques JEUNES FILLES.

f >

En m'y vou - lant a - breu - ver;

N. Les guir - lan - des!

SYLVAINÉ. *f* (Toutes s'occupent à les accrocher.)
Voi - là! Voi - là!

ANGÉLIQUE. *f*
Voi - là!

JACQUOTTE. *f*
Voi - là!

Enf. per - che ni na - cel - le, S'y plon - gea pour me sau - ver!

J. *f*
S'y plon -

F.

Enf. Ah! quel bel amant, mam'-zel - le, quel bel

J. - gea pour me sau - ver!

F.

La MÈRE MARIE, sort de sa maison en appelant sa fille.

Su - zon! Su -

Enf. a - mant j'ai trou - vé! Ah! quel bel a - mant, Mam'.

J. F. Ah! quel bel a - mant, Mam'.

7

(Regardant la ronde.)

M. - zon! En - cor ce Lu - bin qui Pa -

Enf. - sel - le, Quel bel a - mant j'ai trou - vé! _____

J. F. - sel - le, Quel bel a - mant j'ai trou - vé! _____

7

(Elle y court.)

M. *mu - se!*

1^{er} MUSICIEN. *f* Les tonneaux

Ténors. *mf* Quelques JEUNES GENS, La ce - rise est ver - meil -
se mêlant à la ronde. Basses. *mf* La ce - rise est ver - meil -

14 8

2^e MUSICIEN. *f* Et pour la viel - le!

1^{re} M. *pour la cor - ne - mu - se!*

Un CABARETIER. *f* I -

JEUNES FILLES. *mf* Ni - co -

J. G. *- let - te Au jar - din du Clos - Fleu - ri. Ah! quel*

- let - te Au jar - din du Clos - Fleu - ri. —

La MÈRE MARIE, ramenant vivement Suzon.

f

Poi-son! _____ Tends ce

Un C. _____

ci!

J. F. las fait la cueil-let-te, Vou-lez-vous pas y cou-

J. G. beau ga-lant, fil-let-te, Quel beau ga-lant m'a sou-

(Toutes deux s'occupent à tendre les draps blancs devant la maison et à y piquer de menus bouquets.)

M. drap de-vant la mai-son!

J. F. -ri! _____ Ah! _____

J. G. -ri! _____ Ah! _____

Tom-bai dans l'eau qui ruis-sel-le En m'y vou-lant a-bre-

[9]

1^{er} MUSICIEN. *f*

Pour que mon cha - lu - meau s'é -

J. F. UNIS.
Jean, sans per - che, ni na - cel - le, S'y plon -

J. G.
-ver, Jean, sans per - che, ni na - cel - le, S'y plon -

1^{er} M.
- gai - e, Il me faut, ———

J. F. *f*
-gea pour me sau - ver! Ah! quel bel a - mant, Mam' -

J. G. *f*
Ah! quel bel a - mant, Mam' -

-gea pour me sau - ver! Ah! quel bel a - mant, Mam' -

1^{re} M.
en - tre les ge - noux, Ma bou - teil - -
Les ENFANTS. *f*
Ah!

J. F.
zel - le, Quel bel a - mant, j'ai trou - vé! Ah!

J. G.
zel - le, Quel bel a - mant, j'ai trou - vé! Ah!

zel - le, Quel bel a - mant, j'ai trou - vé! Ah!

2^e MUSICIEN. *f*
Et de vin

1^{re} M.
- le de ci - - dre clair!

Inf.
quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

J. F.
quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

J. G.
quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

2^e
M. *doux!* _____

Un CABARETIER. *mf*

Par _ di! vous en au _ rez! De quoi vous mêlez-

Enf. _____
_vé! _____

J. _____
P. _____
_vé! _____

J. _____
G. _____
_vé! _____

10

Un
C. _____
-vous! C'est mon _ sieur le ba _

Une PETITE FILLE, entraînant vers les maisons un marmot
qui vient de choir et qui pleure.

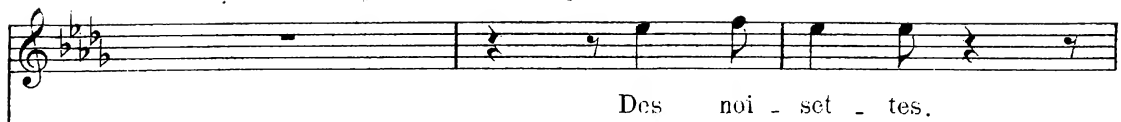
mf
Can - cri s'est fait
- ron qui pai - e!
JEUNES GENS, tournant la ronde. *p*
Le vieux Claude a cher - ché

11

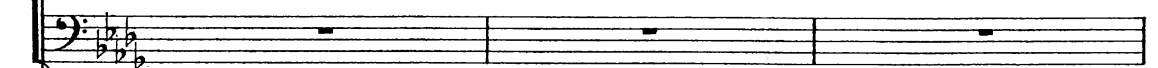
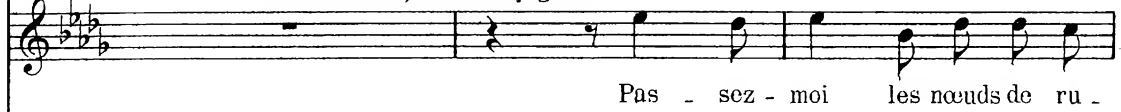
f *p*

Pt. F.
bos - se, s'est fait bosse en tom - bant!
NICOLE, descendant de l'échelle, à Janot. *f*
Je te
La MÈRE MARIE, à Suzon. *mf*
Que —
Un PAYSAN. *Espr.*
Ça sent
JEUNES FILLES. *p*
Il est
J. G.
fem - me, De Meu - don jus-qu'à Pa - ris;

SUZON, fouillant dans ses poches.



SYLVAIN, à ses compagnes.



Su. Pour -

Sy. -ban!

M. (*Tendant son tablier*) Ver - se - moi tout ça là - de - dans!

Un P. (*Il passe*) -ras-se!

J. F. gris, Ah! quel bel é-poux j'ai pris!

J. G. ris; Ah! quel bel é-poux j'ai pris!

Ah! quel bel é-poux j'ai pris!

Crese. *f*

Su. (*Se savaient*) **Poco rit.** - quoi? Vous n'a - vez plus de

J. F. (*D'autres jeunes filles et jeunes gens se joignent à la ronde.*) **Poco rit.**

tr *ff p subito.*

a Tempo.

Su. dents! _____

Les ENFANTS & Les JEUNES FILLES.

ff Le vieux Claude a cher - ché fem - me, De Meu - don jusqu'à Pa -

J. *ff* Le vieux Claude a cher - ché fem - me, De Meu - don jusqu'à Pa -

G. *ff* Le vieux Claude a cher - ché fem - me, De Meu - don jusqu'à Pa -

12 **a Tempo.**

Enf. J.F. -ris! _____ Il est

J. -ris! _____ Il est

G. -ris! _____ Il est

TOUS les AUTRES. (*Groupe non dansant*)Sop. Contr. *ff*

De Meu - don jus-qu'à Pa - ris!

Tén. *ff*

De Meu - don jus-qu'à Pa - ris!

Bass. *ff*

De Meu - don jus-qu'à Pa - ris!

Enf.
J.F.

riche, il le pro - cla - me Et, mal - gré ses che - veux

J.
G.

riche, il le pro - cla - me Et, mal - gré ses che - veux

riche, il le pro - cla - me Et, mal - gré ses che - veux

Enf.
J.F.

gris, Ah!

J.
G.

gris, Ah!

gris, Ah!

Sop. Contr.

Et, mal - gré ses che - veux gris, 13

Tén.

Et, mal - gré ses che - veux gris,

Bass.

Et, mal - gré ses che - veux gris,

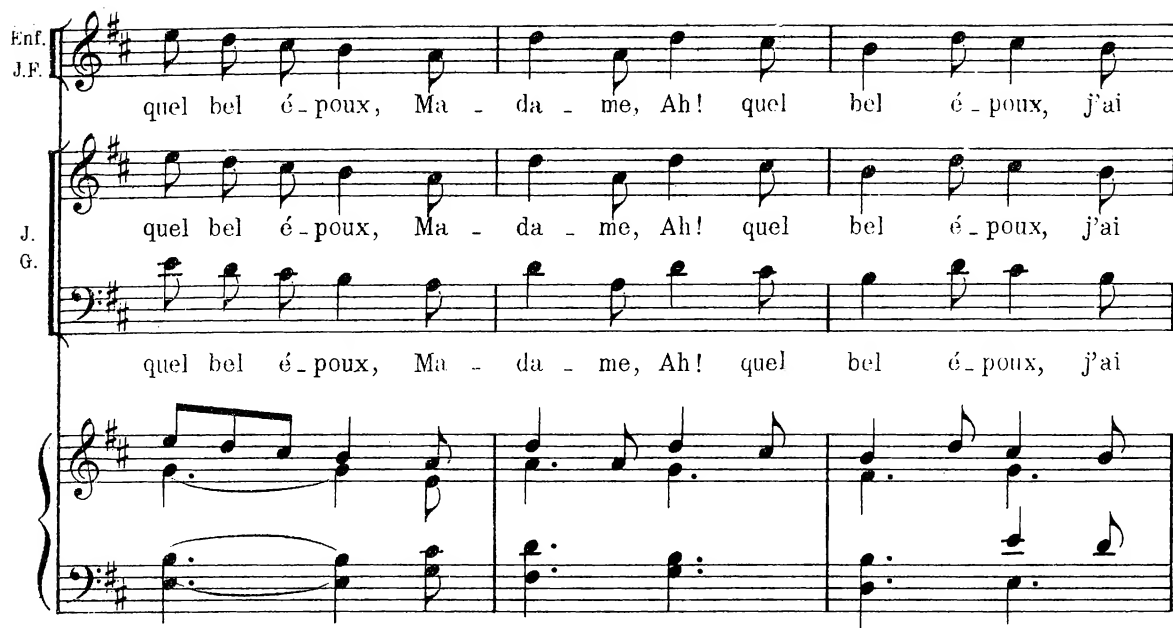
Enf.
J.F.

quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel bel é-poux, j'ai

J.
G.

quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel bel é-poux, j'ai

quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel bel é-poux, j'ai



Enf.
J.F.

pris! Ah! quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel

J.
G.

pris! Ah! quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel

pris! Ah! quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel

Sop. Cont.

Ah! quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel

Tén.

Ah! quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel

Bas.

Ah! quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel



Quasi l'istesso. (♩ = ♩)

(Entre Rosette.)

Enf. J. F. bel é poux j'ai pris! _____

J. G. bel é poux j'ai pris! _____

S. C. bel é poux j'ai pris! _____

T. bel é poux j'ai pris! _____

B. bel é poux j'ai pris! _____

(La ronde se casse.
Les enfants jouent à se poursuivre.)

Quasi l'istesso.

14

Sost. e espr.

mf Léger.

SYLVAINES *p* (Rosette, traversant le groupe des jeunes filles, sa quenouille à la main.)
 Tiens! Ro - set - te! Bon-jour, Ro - set - te!

NICOLE. *p*
 Bonjour, Ro - set - te!

Les JEUNES FILLES. *p*
 Bonjour, Ro - set - te!

15
p Dolce espress.

N. Ah! Viens nous ai - der! l'ou - vrage est as - sez con - sé - quent!

poco. *p*

ROSETTE, s'avancant. **a Tempo.** *Dolce.*
 Je ne puis pas! Pour - tant j'aurais é - té conten - to

Poco rall. *pp*
 Viens! —

JEUNES FILLES. *pp*
 Viens! —

16
pp Poco rall. *p*

Poco cresc.

R. D'assembler ces bouquets pour Mon-sieur Per-di-can — Et pour ma sœur de

Poco cresc.

Poco rall.

R. lait, Camil - le, — Dont le vil - lage est en at - ten -

Poco rall.

a Tempo. (Reprenant)

R. - te... — Pour Monsieur Per-di - can,

a Tempo.

(Rêveuse.)
cort.
rinf.

Poco rall. Dim.

R. Ah! Je ne sais si, ce soir, je le re-con-naî -

Suivez.

p

a Tempo.

R. *Arai!* Nos

17 **a Tempo.**

R. jeux! Le pe - tit bois! Le grand parc! — La char -

R. - mil - le! Les mou - tons gardés dans le

Espress.

R. pré!... Com - me j'é - tais, en ce temps là, com -

18

R. *me j'é-tais* *pe - ti - te* *fil - le!...* *Par la bru-*

R. *-yè - re* *ou le ge - nèt* *M'en al - lais,* *cueil - lant*

R. *des fleu - ret - tes,*

R. *Poco cresc.* *Rit.* *Dim.*
Et je pi - quais, *en ber - ge - ret - te,* *Des pâ - que - ret - tes*

Poco cresc. *Rit.* *Dim.*

a Tempo.

p

R. A mon bon - net!..

a Tempo.

p

Poco rit. **Un pochetto meno (calme) (96=♩)** *Espress.*

R. Au bord

Poco rit. **19 Un pochetto meno (calme)**

pp

R. de la sente en - dor - mi - e, Mon -

R. -sieur Per-di-can sur - ve - nait Et, tandis

Rinf un poco.

Dim.

R. qu'il me ra - me - nait, Ma main dans la sienne il te - nait,

Dim.

Rall.

R. Comme unga - lant fait à sa mi - - e!

Rall.

Espress. Un peu en dehors

(Sans rigueur)

Molto rit.

R. Ah! je ne sais si, ce soir, je le re - con - nai -

Suivez.

1^o Tempo. (116 = ♩)

R. - trail!

20 **1^o Tempo.**

Dolce espress.



(A Jacquotte qui veut l'entraîner du côté des autres)

R. Non! ma mè_re m'at_tend, Jac-

R. _quot _ te! Il faut ren _ trer!

Poco rit.

(En s'en allant.)

pp (Sans rigueur.)

R. Ah! — que j'é _ tais en ce temps là pe _ ti _ te

SCÈNE II.

All^{to} moderato. (88=♩) (*Elle sort.*)

R. fil - le!

22 **All^{to} moderato.**

pp *p* *Rythmé.*

Le CHŒUR des VIEILLARDS, *redescendant du fond.*

p

Sur sa mu - le ber -

Ch. V. - çant sa na - îve in - do - len - ce

Poco a poco cresc.

Ch. V. Et son sou - rire en - sommeil - lé,

Poco a poco cresc.

Ch.
V.

Mes-ser Bla-zius sa - van - ce

23

Ch.
V.

f *p* Et sur son ventre il se ba - lan - ce Comme un pou - pon sur l'o - reil -

Dim.

fp

(Entre Blazius, sur sa mule.)

Ch.
V.

-ler!

24 *Poco a poco cresc.*

Distacc.

Ch.
V.

Re-cevez notre hum-ble lou - an - ge, Pro-di-guez -

Ch.
V.
- nous vos o - re - mus! *f* Sa -

Ch.
V.
- lut, ô mai - tre Bla - zi - us! *Cresc.* Vous ar - ri -

Tén *f*

CHŒUR.
PAYSANS. (2^e Groupe) Sa - lut, ô mai - tre Bla - zi - us! *f* *Cresc.*

Bass.

25

Vous ar - ri -

25

Cresc.

BLAZIUS. *f*

'Ça! qu'on m'ap -

Ch.
V.
- vez au temps de la ven - dan - ge!

P.
- vez au temps de la ven - dan - ge!

ff *mf*

B. porte, amis, un verre de vin frais! La côte est

B. rude et je ruis - sel - le!.

P. *f Cresc.* Buvez, bu - vez, ô Bla - zi - us, bu - vez, —

f Cresc. Buvez, bu - vez, ô Bla - zi - us, bu - vez,

26

Cresc.

Le CHŒUR des VIEILLARDS, lui passant l'écuelle. *f*

Buvez!

P. *ff* Voi - ci no - tre plus grande é - cueil - le.

ff Voi - ci no - tre plus grande é - cueil - le.

ff

BLAZIUS, saisissant l'écuëlle.

f Ah! — Mi-se-re-a-tur vestri

vous par-le-rez a-près!

p *sf* *sfp* Senza tempo. (Suivez.)

B. om-ni-po-tens De-us et de-mis-sis pec-ca-ti ves-tris, per-du-cat vos

Court. (Il boit.)

ad vi-tam ae-ter-nam! A-men! a Tempo.

27

Glissez.

(Il met pied à terre.) (Aux Paysans)

Qu'on prenne

sf *p*

B. *soin de ce lu - ron!*
(Cris au dehors.)
 Le Ba - ron! Mon - sieur le Ba - ron!

(100 = ♩)
fp

Le BARON, paraissant sur la terrasse du château.
f
 Sa - lut à tous! _____
(Cris.)
 Vi -

f
p
Marcato.

Le B. J'at - tends et mon
 - vat! _____

f
Marcato.

Le
B.

fils et ma niè - ce! _____

28

p *f*

Le
B.

Je veux, puis - que je les at - tends, Puis - que je les at - tends,

p

Le
B.

j'en - tends _____ Que les ven - - tres soient

29

fp *f*

Le
B.

pleins et les cœurs en li - es - se!

3
4

3
4

5

Le B.

Ain - si donc, au - tant qu'il vou_dra, Qu'en l'honneur de

Le B.

ma dou - ble joi_e, Cha - cun de vous danse et fes -

Le B.

toi - - - e: C'est vo - tre Sei -

Rit. (Acclamations: Vivat! Vive Monseigneur!)

Le B.

- gneur qui paie - ra! a Tempo. Suivez. f

Le B.

mf Ah! Bla-zi-us!

BLAZIUS, *saluant le Baron.* *mf* Sei-gneur!

sf

BLAZIUS. *p*

[31] Oui, Seigneur! Sur mon à-ne, J'ar-ri-ve, devant la

p léger

Le BARON.

Et mon fils? Mais pourquoi ce re-tard?

B. nuit! — Vo-trefils me suit.

poco sf

Rall. a Tempo.

B. Il flâ-ne!.. Ce pays qu'il re-trouve a fait bat-tre son cœur!

p Suivez. *Espress.*

Espress. ma dolce. **Retenu.**

B. *3* *3* *3*

D'un sou - ve - nir ché - ri son âme est ca - res -

Retenu.

pp

a Tempo.

B. *3* *3* *3*

- sé - e!.. Il vole, à tra - vers ses pen - sé - es,

32 **a Tempo.**

Rall. **a Tempo.** *pp* (Le Baron hausse l'épaule avec impatience.)

B. *3* *3* *3*

Comme un papillon sur les fleurs! —

a Tempo. **Poco string.** *Cresc.*

Le CHŒUR des JEUNES GENS, redescendant en scène.
(JANOT) *f* (railleur.)

Voi - ci, sur son bau -

a Tempo. (88=♩)

33

J.
G.
_det qui peine à la mon - té-e, La

J.
G.
_da - me Plu - che, ca-ho-té - e, Har -

J.
G.
_gneuse et tré - pi - gnant de ses mai - gres mol-lets,

34

J.
G.
Ce-pen-dant que ses mains de colère agitées Egra-ti - gnent son chape.

(Entre Dame Pluche
sur son âne)

J. G. *mf* _let! ——— Pluche à l'ai - ma - ble voix! —

Sop. *mf* Sa - lut, da - me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix! —

Contr. *mf* Sa - lut, da - me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix! —

(1^{er} Groupe.) Sa - lut, da - me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix! —

Tén. *mf* Sa - lut, da - me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix! —

Bass. *mf* Sa - lut, da - me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix! —

35 *mf* *p.*

J. G. *p* Quel miel va cou - ler de vos lè - - vres! — Vous

S. *p* Quel miel va cou - ler de vos lè - - vres! — Vous

C. *p* Quel miel va cou - ler de vos lè - - vres! — Vous

T. *p* Sa - lut, da - me Plu - che, Sa - lut! Vous

B. *p* Sa - lut, Pluche à l'ai - ma - ble voix! Vous

Cresc.

J. G. ar - ri - vez com - me la fièvre A - vec le vent qui fait jau - nir les

Cresc.

S. ar - ri - vez com - me la fièvre A - vec le vent qui fait jau - nir les

Cresc.

C. ar - ri - vez a - vec le vent qui

Cresc.

T. ar - ri - vez a - vec le vent qui

Cresc.

B. ar - ri - vez a - vec le vent qui

36

Cresc.

f

J. G. bois! Sa - lut, da-me

f

S. bois! Sa - lut, da-me

C. fait jau - nir les bois! Sa - lut, da-me

T. fait jau - nir les bois! Sa - lut, da-me

B. fait jau - nir les bois! Sa - lut, da-me

f

(*Dame Pluche met pied à terre.
On emmène son âne.*)

J. G. Plu - che! Comme elle est mai - gre! *f*

S. Plu - che! *mf* Pluche à l'ai - ma - ble voix!

C. Plu - che! *mf* Sa - lut, *p* da - me Plu - che!

T. Plu - che! *mf* Sa - lut, *p* da - me Plu - che!

B. Plu - che! Comme elle est mai - gre! *f*

Tén. (Regardant Blazius.) *f* Comme il est gras!

Bass. *f* Comme il est gras!

2^e CHŒUR.

DAME PLUCHE, aux Paysans.

(Presque crié:)

f Courez! *ff* Ca-nail - le! Courez! *ff*

37

Cresc. *f*

D
P.

Un ver-re d'eau, ca - nail - le! Et du vi -

(Camille descend de sa chaise à porteurs.)

D
P.

-nai - gre! _____

Le BARON, baisant sa nièce au front. *f*

O ma

38

Le
B.

chè - re Ca - mil - le!

DAME PLUCHE, ayant bu, jette à terre l'écuelle qui se brise.

(Sèchement, aux Paysans:)

Il suf - fit!

13

Le BARON. *mf*

Da - me

Court. 39

p

Le B. Plu - che, je vous pré - sen - te Dom Bla - zi - us, gou - ver -

(Salutations réciproques.)

Le B. - neur de mon fils! _____

Le B. *Per-di - can eut hi - er di-man-che, Plu-che, vingt-et-un*

40

DAME PLUCHE. *p*

Vingt-et-un ans!

Le B. *ans comp - tés! Il est re - çu — Doc -*

D. P. *p*

Doc - teur!

Le B. *- teur! — à qua-tre boules blan-ches!*

BLAZIUS. *mf*

Doc-teur! à qua-tre boules

41

D.
F.

En vé - ri - té, Seigneur!

Le
B.

En vé - ri - té! Je vous l'as -

B.

blan - ches!

Le
B.

- sure et cer - ti - fi - e! Per - di - can fait

f

Cresc.

Le
B.

gloire à son nom!

BLAZIUS.

f

Gloire à son nom!

42

DAME PLUCHE.

Oh! oh!

(Tirant Dame Pluche à droite.) *p* Lit - té - ra - tu - re! (Même jeu.) Droit romain!

BLAZIUS, la tirant à gauche. Phi - lo - so - phi - e!

(Elle se dégage et joint les mains.) *f* (Vivement.)

Droit ro - main! Droit ca - non!

Plu - che! (Même jeu.) *f*

Et _____ droit ca - non!

Cresc. *f*

(Le Baron, la ramenant à lui.)

Noble fils de no - ble fa - mil - le!

43 *f*

Le BARON, à Blazius.
p espress.

La da - me Plu - che, gou - ver - nan - te de Ca -

(Montrant Camille.).

(Blazius salue jusqu'à terre.)

- mil - le, Ma niè - ce! 44

DAME PLUCHE.

No - tre Ca - mil - le,
Ne plongez pas tant!

à dix huit ans, Sort du meilleur cou - vent de Fran - ce!

Le BARON. *mf Espress.*

Dont elle est, j'en ai l'es-pé-ran-ce, L'é-lè-ve la plus

Poco cresc.

DAME PLUCHE. *All? non troppo. (88)*

Et la plus sage aus si! ———

Le B. *bel - le!*

45 *All? non troppo. Sotto voce. pp*

(Cris au dehors.) Vivat! Vive Perdican! Vivat! *3* Vive Perdican!

Le B. *Ecoutez!*

Animando un poco.

mf *(Courant au fond, suivi de Blazius.)*

Perdi - can! ——— Le voi - ci! ———

Cresc.

SCÈNE III.

Più allò (appassionato.) (104=♩)*Perdican entre, de gauche, en habit de cheval.**Après les acclamations, les paysans disparaissent peu à peu.*

DAME PLUCHE.

**46** **Più allò** (appassionato.)PERDICAN, *avec joie.*

a Tempo.

Le B. **47** Em-brassons-nous, mon fils, comme à l'ac-cou-tu - mé - e...

a Tempo.

sf

(*Désignant Camille.*)

Le B. Et puis embras-sez - vous, pe-tits, à vo-tre

PERDICAN, *joyeux et ému.*

O mon père - re, ma

Le B. tour!

48

p sf Scherzosoamente.

P. sœur bien ai - mé-e, L'ai-ma-ble, le joyeux re -

(Il va pour embrasser Camille qui se dérobe.)

P. *-tour!*

p *Espress. e cresc.* 16

6 6

P. *(Avec surprise.)* *mf* *Ah!*

f 3 3

6

CAMILLE, sèchement. *Un poco meno all^o (76=)*

Mon cousin, je vous sa - lu - e!

Le BARON, à part, stupéfait. *pp*

Ma niè - ce! Ai - je

49 *Un poco meno all^o*

f *Dolciss. espress.* 3 3 3

(Très tendrement.)
PERDICAN. *Dolce.*
 Com - me te voi - lu gran - de, Ca - mil -
 Le B. donc la ber - lu - e!

P. - le!.. O tendre é - moi!

Rinf. *Dim.* (104 = ♩)
 P. Dis! je suis donc un hom - me, moi?

(Sans rigueur.) *(Il s'approche d'elle de nouveau.)*
 P. *f* Mon pè - re, re - gar - dez que Ca - mille est jo -

(76=)

CAMILLE, pousse un cri et recule.

Oh!..

li - e!

Le BARON, à part anéanti.

Ce - ci me pa - rait choquant,

50 *Espress.*

p

p

Moi, mon

(Hurt.) f

Ca - mil - le, em - bras - se Per - di - can!

on - cle, je vous sup - pli - e... Je crois...

Lui vas - tu re - fu - ser? Un com - pli -

CAMILLE.

mf 3 3

Me convient-il de vous appren - dre Vo - tre de - voir? —

f 6

c.

f 3

L'a - mi - tié ni l'a - mour ne doi - vent re - ce - voir

(Elle remonte à droite,
Perdican à gauche.
Tous deux se tournent le dos.)

c.

3

Que ce qu'ils peu - vent ren - dre!

52 *Un poco meno All^{to} giusto. (88=)*

f

Le BARON.

Rinf.

Bla - zi - us! Oh! — Da - me

Le B. *Plu - che! A - vez - vous en - ten - du De quel air elle a*

Le B. *ré - pondu! «L'a - mi - tié! l'a - mour! Qu'on me*

Le B. *lais - se! Je suis ve - xé! Ce -*

53

Le B. *- ci me bles - se! Ce - ci me choque au der - nier point!*

(Montrant les deux jeunes gens)

Le B. *Plu - che, ne les vo - yez-vous point?*

pp *p*

Le B. *Ah! Bla - zi - us, quelle i - ro -*

f

Le B. *- ni - e! Jem'at - tends à bé - nir la plus douce har - mo -*

f

Le B. *- ni - e, Et voi - ci qu'on se bou - de! Et cha_cun dans son*

f

coin! *f* Ri-di-cu-le!

BLAZIUS. *f*

Ex-cès de pu-deur...

54

BLAZIUS. *p*

Le ma-ri-a-ge en-fin peut le-ver maint scru-pu-le!

Le BARON.

Re-gar-dez-les, le dos tour-né! le bec cou-su!

Cresc.

Le B.

f Mon fils est fou, bien sûr, et ma nièce est dé-

tr *ff*

(Il marche vers Camille et lui prend le bras.)

Le
B.

_men - - - te!

55

ff

CAMILLE, devant la statuette du mur.

Più moderato.

p

J'ad - mi - rais cet - te

court. Più moderato.

p

(Le Baron hausse les épaules et

c.

Vier - ge et cet en-fant Jé - sus! _____

a Tempo.

56

ff

8

va vers Perdican qui rêve au pied d'un arbre.)

8

court.

court.

PERDICAN, *se retournant.**p Avec charme.*

Cer - tes l'hé - li - o - trope est u - ne fleur char -

Très retenu.

p

a Tempo. (♩ = ♩)

P. - man - te!

Le BARON, *furieux.*

Bla - zi - us!

BLAZIUS. *mf*

Le doc - teur a rai - son, Monseigneur, L'hé - li - o -

a Tempo. (88 ♩ = ♩)

p

(*Le fixant.*)

Le B. Plait - il? Quoi?

B. - trope est u - ne fleur... Je di - sais... J'a - jou - te...

f

Le B. Vous vous gaussez de moi, sans dou - te! Al -

Souffrez...

57

p *tr*

Cresc.

Le B. -lez-vous en, Al - lez-vous en, Al - lez - vous en d'i -

Cresc. *tr*

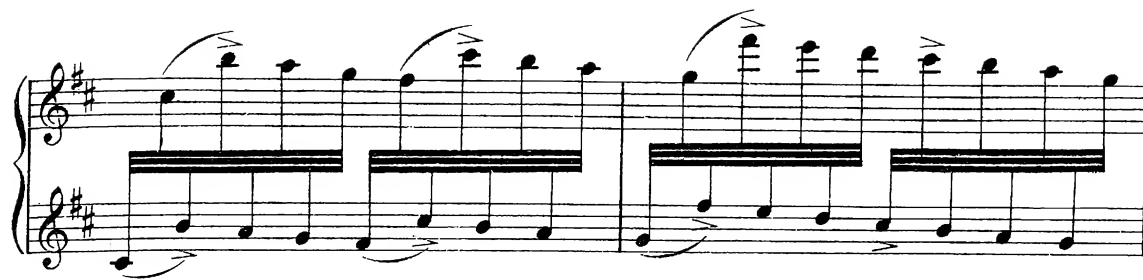
Le B. -ci!...

BLAZIUS. *f* (Blazius se saute à toutes jambes.)

Je vais mou - rir de tout ce - ci!

58

f



DAME PLUCHE, *toussant avec intention.*

Hum!

Le BARON.

Plu-che, ex-pli-quez - moi, de grâ-ce, Pourquoi Ca -

Le B. mille, obs-ti-né-ment, Re-fu-se sous mes yeux que son cou-sin l'em-

DAME PLUCHE, *très digne.*

Vo_tre nièce eut rai _

_ bras _ se?

59

_ son vrai _ ment D'é_vi_ter tout at _ tou _ che _

sf

_ ment!

Le BARON.

Plu _ che! Par_lez-vous sé_ri_ou_sement?

p

(De plus en plus pincée.)

D.
P.
C'est mon a-vis! Je trouve en-co-re Que

Le
B.
Quoi?..

Rinf.

Cresc.

D.
P.
la plus simple hon-né-te-té... Je... Je...

Le
B.
f
Etes-vous fol-le? Sor-tez! Je me re-

60

Cresc. Timm

f

(Rauspéré.)

Le
B.
-tiens... Je suis tenté... Je... Vous ê-tes u-ne pé-

ff

ff

Le B. *- co - - - rel U - ne pé-co - re,*

61

(Il rentre au château, frappant le sol
 Le B. *en vé - ri - té! Sor_tez!..*

de sa canne, tandis que Dame Pluche s'enfait au fond, en poussant des cris.)

8-

Rall.

Dim.

SCÈNE IV.

Andante espressivo. (63=♩)

PERDICAN, simplement.

Sais - tu

62

Dolce espress.

P. bien que ce - la n'a rien de beau, Ca - mil - le, D'a - voir re - fu -

CAMILLE. *p*

Jesuis ain - si, — j'ai dû le re - fu - ser.

Rinf.

- sé mon baiser ! — Veux - tu

F. pas à mon bras gagner cet te charmil le OÙ l'é-clat du jour s'a-dou -

63

Espress.

CAMILLE.

Non pas! Je suis las se!.. Mer-ci!

-cit?

Poco cresc.

(Très tendrement.)

(52 = ♩)

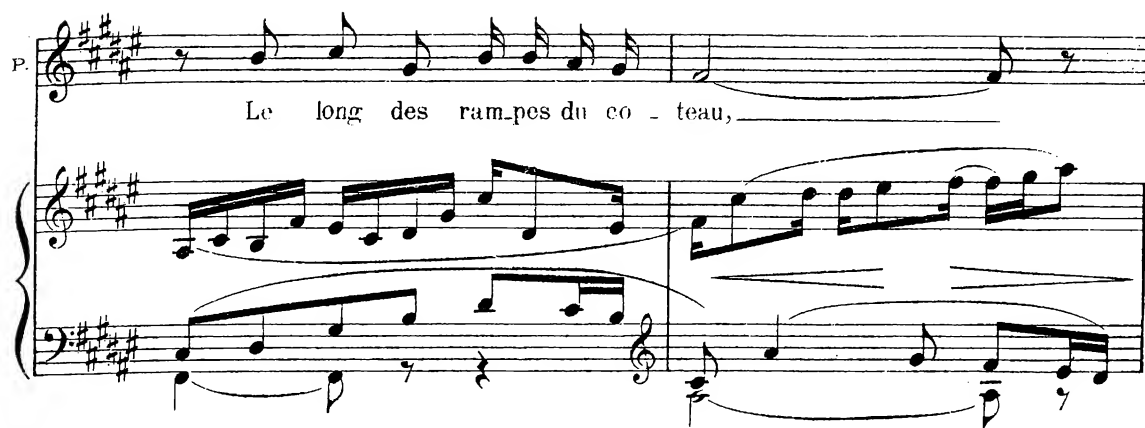
pp

Ai-me-rai-tu

P. mieux, sœur ché ri e, Des cen dre jusqu'à la prai ri e

64

Dolce.

P. 

Le long des rampes du co - teau, _____

P. 

Puis, au bord de l'eau qui ser - pente, Au mi - lieu des her - bes cou - pan -

P. 

- tes, Retrouver le pe - tit bateau!

65

P. 

Il se balance au gré _____ des la - mes, La bri - se ouvre son éventail... _____

6

p

pp

Viens! Viens! tu pren -

Poch. rit.

-dras le gou-ver-nail Et moi les

Poch. rit.

66

CAMILLE.

Je n'y tiens pas!

ra - mes!...

Più agitato quasi all? (88 = ♩)

Le soir du res - te va ve nir!

Eh quoi! Pas

Più agitato quasi all?

67

P. *2/4*

même un sou_ve - nir! Ton cœur se

P. *2/4*

tait! Ton cœur s'of - fen - se

Cresc.

P. *2/4*

Au rap_pel in_gé - nu de notre heu_reuse en - fan - ce!

(Elle s'écarte.)

68

f Con moto.

Sempre agitato.

P. *2/4*

Tu fuis Per-di-can! Tu le dois?..

Sempre agitato.

fp *f* *fp*

P. O Camil - le, ô chère obs - ti - né

P. e! Re - gar - de! re - gar - de!

P. Je porte à mon doigt La ba - gue que tu m'as don - né - e

a Tempo. (52=♩)
(Avec tendresse et simplicité.)

P. Viens! viens re - voir le sen - tier qui sous les ar - bres fuit Vers la

CAMILLE.

Pas aujour d'hui. Jen'en ai nulle envi - e!

P. fer - me... Pour - quoi?

P. En ces lieux, ce-pendant, tient toute no-tre vi - e!

Cresc.

P. Ce pas_sé, dont mon cœur et mon es - prit sont pleins,

Con moto. (80=♩) CAMILLE.

Oui!

P. Il t'en_nui - e? Ah! — que je te

71 **Con moto.**

Appass.

(Le rappelant:) f *(Allant à lui:)*

C. Perdi.can! Daignez m'enten - dre!

(Il s'éloigne.) *(S'arrêtant:)*

P. plains!... Mais...

Dim.

p et assez vivement.

C. Mon oncle, a_vant qu'il soit un mois, Songe à nous ma_ri_er, je

pp

C. crois. Im_pos_si - ble pro -

PERDICAN.

mf C'est aus_si mon vœu le plus ten - dre!

72 *molto. sf*

(Nettement.) *p*

C. *-jet!* Je ne veux pas me ma-ri-er!

f *p* *(Douloureusement.)* *mf*

P. Oh! pour-quoi m'e-fra-ye-r? Oh!

(Avec une froideur voulue.)

C. Si vo-tre peine est a-mè-re, Mon si-lence i-ra-it l'aggra-vant. Je n'at-

P. Camil-le!

court.

C. -tends en ces lieux que le bien de ma mè-re, De-main, je retourne au couvent!

court.

Andante espressivo (come prima.) (52=♩)

PERDICAN, *avec une grande douceur et un grand calme.*

73

Andante espressivo (come prima)

Donne a _ lors ta main, sœur ché _

Espress. e sost.

CAMILLE.

a Tempo (con moto.)

Non!

_ri _ e, Demeurons du moins bons a_mis? Don _ ne moi ta main, Ca _

74 **a Tempo** (con moto.)

_mil _ le, je t'en pri _ e! Si tu ne veux qu'on nous ma _

_ri _ e, Un fra _ ter _ nel a_mour en _tre nous est per _

P. *(Chaleureusement.)*
 _ mis ! Jus - qu'en la su - prême a-go -

75 *Sost.*

P. *Sempre cresc.*
 _ ni - e, Jus - qu'au dernier sou - pir, jusqu'au souf - fle d'a -

Sempre cresc.

P. *f* *Dim.*
 - dieu, Pour que nos mains res - tent u -

f *Dim.*

P. *f*
 _ ni - es, Nous n'a - vous pas be - soind'au - tre té - moin que

CAMILLE, *piquée.*

mf

Ma franchi - se m'a bien servi - e... A peine mon re_fus, cousin, vous ef_fleu -

P. Dieu! _____

76

sf *Espress.* *mf*

C. - ra!

P. *(Avec élan.)*

Ton a_mour m'eut don - né la vi - e: L'a - mi -

P. - tié m'en con_so - le - ra! _____ O ma sœur, tou_jours chère

Un poco string.

P. *et pourtant si chan-gé - e, A-vant de t'e_xi - ler, Ca -*

Un poco string.

Allarg. un poco.

P. *- mil - le, at - tar - de - toi... Ne pars point!*

Allarg. un poco.

CAMILLE, sans rigueur.

J'y suis o.bligé - e. Non!

Aimes-tu quel - qu'au_tre que moi?...

Suivez.

a Tempo.
(Avec mélancolie.)

P. *J'aurais vou_lu voir en - core, En_semble, u_ne der.niè_re*

a Tempo.
p Espress.

77

P.  fois, Les marronniers du pe-tit bois. Mais ton

P.  âme ou-bli-a ce pas-sé que j'a-do-re Et je te

P.  bles - se en l'in-vo-quant! Va,
78
Cresc.

P.  — Ca-mille, au re-voir, fuis!

CAMILLE.

A - dieu, Per - di -

fuis!...

(Elle rentre au château.)

- can!

79 **Con moto.** (84=♩)

Cresc subito molto.

p

ff

80 **Un poco meno moto.** (52=♩) **a Tempo.** **Meno moto.**

sfp *f* *Dim.*


SCÈNE V.

(Le soir vient. Peu à peu les lumières s'allument au village; la lune se lève; la petite rivière luit, tout en argent, au fond de la vallée.)

PERDICAN, rêveur.

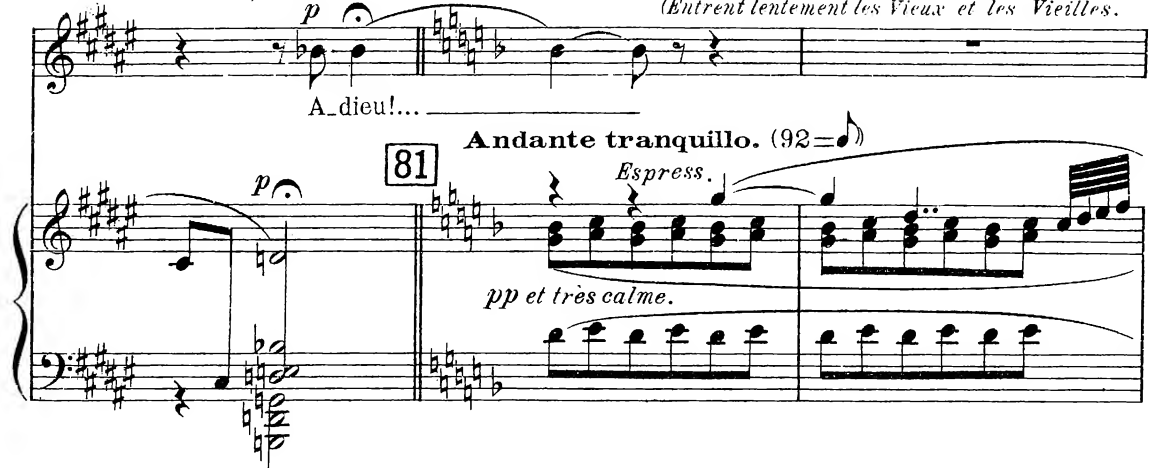
(Entrent lentement les Vieux et les Vieilles.)

p A_dieu!...

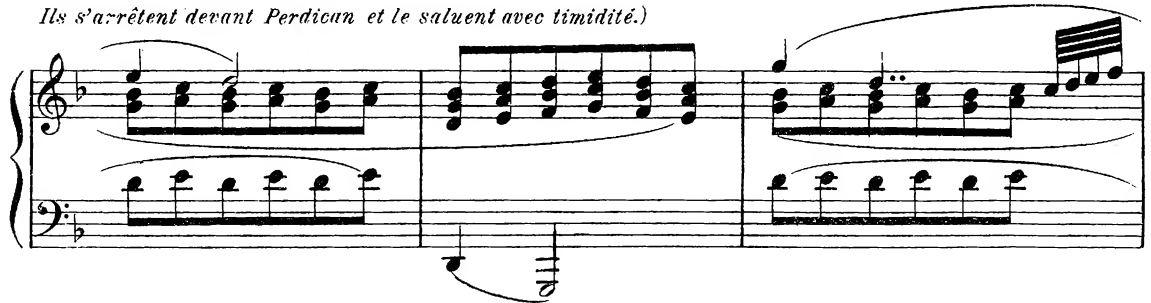
81 *Andante tranquillo.* (92 = )

Espress.

pp et très calme.

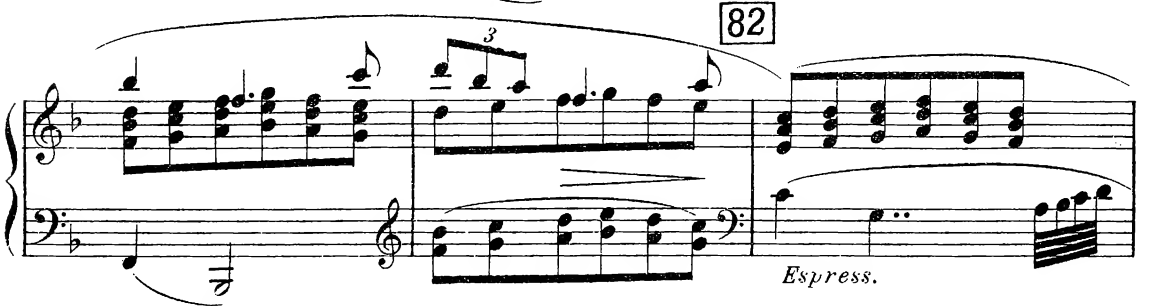


Ils s'arrêtent devant Perdican et le saluent avec timidité.)




82

Espress.



Cre *scen*



PERDICAN. *mf*

Bon-jour, a - mis! —

- do.

(Au vieux Landry, qui le regarde avec émotion.) *p*

Toi qui me con - si - dè - res, Saurais-tu toujours

83

me nommer? LANDRY, simplement. *p*

Mon-seigneur, un en-fant vous ressem -

p

L. - blait na - guè - re Que nous a - vons beau - coup - ai -

PERDICAN, *gagné par l'émotion.**(Puis aux autres vieux:)*

mf Lan_dry! *p* Jac_que!

L. _mé.

84 *Espress.* *pp*

(A la Mère Marie:) *p*

P. Et Pierre!... Et Mari_e!... Comme ils ont blan_chi, tes bandeaux!

(A Jacque:) *mf* *3*

P. Te souviens - tu,

P. *quand tu me prenais sur ton dos, Pour passer l'eau, dans la prairie?*

85

P. *(A Brigitte, la plus vieille et la plus cassée:)* *Cresc.* Te souviens-tu, Phi-ver,

Cresc.

P. *de- vant l'â- tre noir-ci De ta chau-mière en-sommeil-lé - e, Des chan-*

BRIGITTE. *p* Sei-

P. *-sons que tu me chan-tais, à la veil-lé - e?*

Rallentando.**Tempo tranquillo.**

Br. *- gneur, — jem'en souviens!*
La MÈRE MARIE. *pp*
Je m'en souviens aus — si! —

P. *Espress.*
Oh! mes amis,
JACQUE et PIERRE. *pp*
Je m'en souviens aus — si! —
LANDRY. *pp*
Je m'en souviens aus — si! —

Rallentando.**86****Tempo tranquillo.**

pp *Espress.*

P. *Cre* *scen*
les jours pas_sè - rent, Mais votre en - fant n'a point chan_gé. Ne

Cre *scen*
le sa_lu_ez pas ain_si qu'un é-tranger, Serrez - le dans vos brassin_cè-res:

do. *f* *do.* *f*

Il leur prend les mains, les embrasse. Tous sortent peu à peu, regagnent leur petite maison.

1^o Tempo.

p

ten. **87** *Espress.*

p *Cresc. poco a poco.*

Son cœur lourd deviendra lé - ger.

*La Mère Brigitte, qui s'en va la dernière, se retourne encore une fois, pour lui "faire adieu" de la main.
 Perdican reste seul.
 Dans le mur du château, une fenêtre s'allume: c'est la fenêtre de Camille.*

Dim.

poco a poco.

88

pp

SCÈNE VI.

Sempre tranquillo. (♩=♩)

89

Espress.

PERDICAN.

Doux et très expressif.

Voi - ci donc ma chère val -

Dolciss.

P.

Dolciss.

P.

Dolciss.

90

P. *Où pleu - rent les hum - bles san - glots D'u - ne fon -*

P. *- taine in - conso - lé - e ...*

P. *Rê - ves que je crus englou - tis, Jours pas - sés dont la*

P. *vie à nouveau re - com - men - ce!*

P. *p* Com - me ce la - voir est pe - tit!

P. *mf* Ja - dis _____ il me semblait im - men -

P. - se!... J'a - vais, en ma tête, _____ em - por -

92

P. - té L'o - cé - an sans li - mi - te et la fo - rêt su -

f *Dim.*

- per - be Et je re -

p *Dim.*

- trouve, un soir d'é - té, U - ne sour - ce

Poco rit.

a - vec des brins d'her - be ...

93 a Tempo.

pp

(Cloche au loin.)

p

N'im - por - te! Tous m'ont re - connu, La mai -

P. *son, le verger, la na - ture é - ter - nel - le!*

P. *Cre - scen - do*
Le feuilla ge m'ou-vre son ai -

94

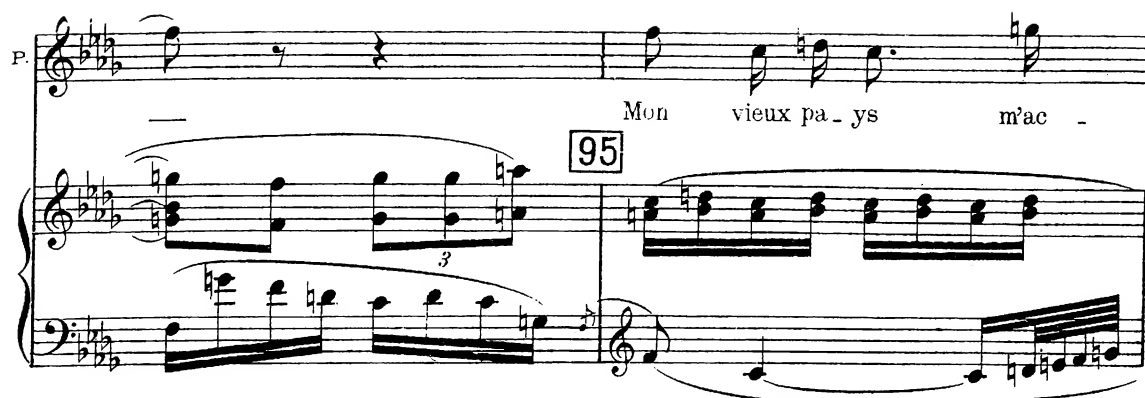
Cre -

P. *poco a*
- le Et mes a - mis vers

scen 3 do poco

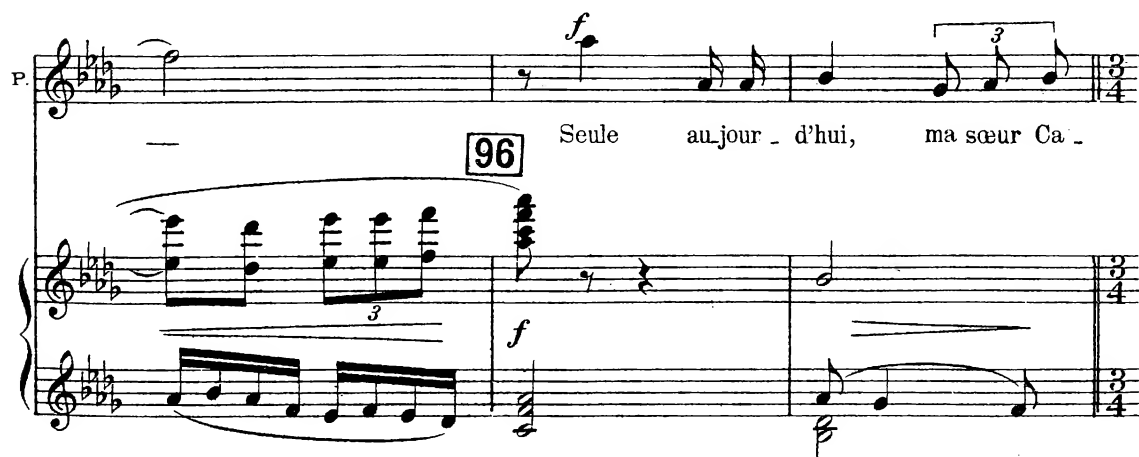
P. *poco.*
moi, sont re - ve - nus.

a poco.

P.  95 Mon vieux pa - ys m'ac -

P.  _ cueille ain - si qu'u - ne fa - mil - le Et son ap -

P.  _ pel, si doux, n'est que plus é - lo - quent.

P.  96 Seule au - jour - d'hui, ma sœur Ca -

P. *mil - le, Ca - mil - le! Ne re-connaît plus Per - di -*

Cloche. *pp*

*Il s'arrête devant la fenêtre de Camille.
Il pleure. Là-bas, des chiens aboient et se répondent.*

P. *- can! _____*

97 **Molto tranquillo.**

p *Dolce espress*

et, toujours de plus en plus espacé et lointain, le tintement de la Cloche...

3

98

Espr. en dehors.

RIDEAU. *2.* *long.* *pp*

Fin du 1^{er} Acte.

ACTE II.

*Paysage. A droite, premier plan, l'entrée d'un bois; une fontaine dans les roseaux.
A gauche, premier plan, une chaumière; au deuxième plan, petite route tracée au milieu
des champs. Au fond, la plaine couverte de moissons.
Matin d'été.*

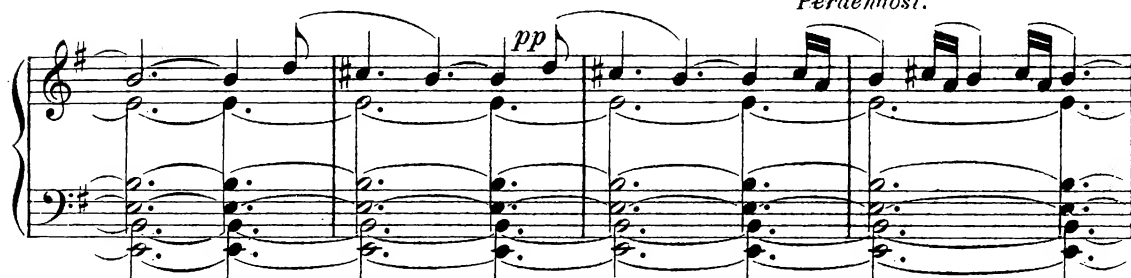
Modéré tranquille. (56=♩)

p un poco sost.

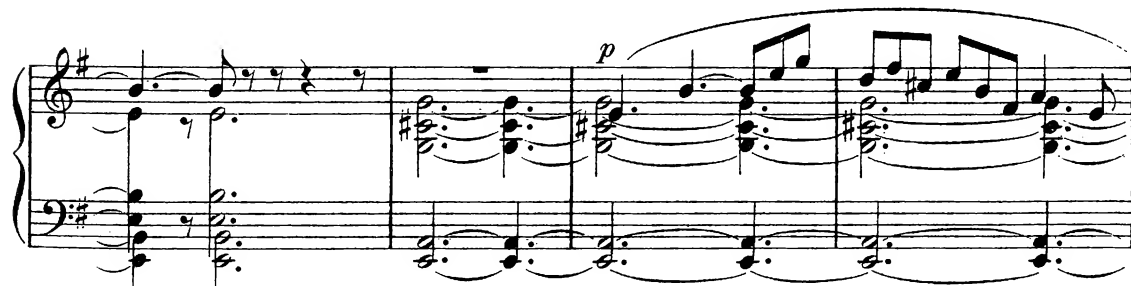
PIANO.



Perdendosi.



p



Perdendosi.



99

RIDEAU.

Espr. un poco sost.

Basse solo, à pleine voix. *(Très éloigné.)*

Fau - cheur qui

Tén. Bouches fermées. *p*

(Au dehors.) Bass. Bouches fermées. *p*

CHŒUR des MOISSONNEURS.

Dim.

100

B.
S. va fauchant, Le fond du ciel est ro - se! —

T.

B.

p

pp

B.
S.

Sous le jour ap-pro-chant, La ter - re de ton champ Re-po -

T.

B.

B.
S.

- se!

101

Un poco sost.

Un peu animé. (88=♩)

légèr, scherz.

Ténor solo, éloigné, gaîment et à pleine voix.

Chantez à pleine jour-né - e, Grive, alouette et pin.

T. S. *Dim.*

- son, Pour que soit no-tre moisson

Rit. *p* ² **1^o Tempo. (Modéré.)** (65 = ♩)

T. S. Moï-son - né - e! —

Tén. *pp* ² Moï-son - né - e! —

Rit. **102** **1^o Tempo. (Modéré.)** *p* *en dehors.*

Basse solo, à pleine voix, mais toujours lointain.

T. *p* Tant que mar - che -

O - hé! hé!

Bass. *p* O - hé! hé!

B.
S.

-rai, Ji - rai! Tant que le pour - rai, Travaillerai! _____

T.

O - hé! _____ hé! _____

B.

O - hé! _____ hé! _____

(Appel aux bœufs.)

Perdendosi.

B.
S.

— Holà, Chà - tain!.. Holà, Do - ré!.. _____

SCÈNE I.

(Perdican se lève.)

B.
S.

Espr.

Sost.

PERDICAN.

Dolce.(88 = ♩ .)

Dou - ceur de l'aube i - ri - sé - - - e!

103 *Un poco animé.*

p léger, scherz.

P. Mes sou - venirs a - pai - sés Sur mon cœur se sont po -

P. - sés, Com - me sur ce bois la ro - sé - - - e! —

Basse solo, au loin.

O — O - hé! O - hé! —

P. Ten - dre Na - tu - re!

B. S. O — O - hé! O -

P. Je sai Qu'en ce cœur, où meurt le

B. S. - hé! _____

P. dou - te, Luit à nou - veau, goutte à gout - te,

Rinf. p

P. *Sans rigueur.* ³ L'aube fraîche de mon pas - sé! _____

CHŒUR.

Sop. *p léger.* 9 Que la brise en vo - ya -

(Au loin, mais un peu plus proche.) 8

Contr. *p léger.* 9 Que la brise en vo - ya -

8

104 a Tempo.

Suivez.

S. *- geant* *Par le val et la prai - ri - e,*

C. *- geant* *Par le val et la prai - ri - e,*

S. *Flat - te les her - bes fleu - ri - es Et le cœur des bra - ves*

C. *Flat - te les her - bes fleu - ri - es Et le cœur des bra - ves*

S. *gens!*

C. *gens!*

105

Dolce espr.

(Plus rapprochés.) *Sost.*

S. Que la brise, envoya - geant, —

C. *Sost.* Que la brise, envoya - geant, —

Tén. *Sost.* Que la brise, envoya - geant, —

Bass. *Sost.* Que la bri - se,

106

p sost.

S. Par le val et la prai - ri - e, — Flat - te les herbes fleu -

C. Par le val et la prai - ri - e, — Flat - te le

T. Par le val et la prai - ri - e, — Flat - te le

B. en vo - ya - geant, — Flat - te le

Cresc. -

Cresc. -

Cresc. -

Cresc. -

Cresc. -

PERDICAN. *f*

Voi-ci les moissonneurs!—

Dim.

S. ri - es Et le cœur des bra - ves gens!—

Dim.

C. cœur, le cœur des bra - ves gens!—

Dim.

T. cœur, le cœur des bra - ves gens!—

Dim.

B. cœur, le cœur des bra - ves gens!—

107

(Les moissonneurs entrent; d'abord le bouvier, guidant de son aiguillon les bœufs qui traînent le char plein de gerbes de blé. Moissonneurs et faneuses. Rosette est assise en haut du char.)

Dim.

P. — Ils chan - tent! Et le vieil air suit en tremblant

S. —

C. —

f *Dim.*

T. Ho - là, Châ - tain!—

B. —

Dim.

Revenez au 1^{er} Tempo.

P. La caden - ces deux bœufs blancs!.. Com - me leur simple voix

T. Ho - là, Do - ré! —

B. Ho - là, Châ - tain! — Ho.

mf Dim.

Sempre dim.

Tranquille et large. (56 = ♩)

P. sur la plaine est tou - chan - te!

Sop. *mf* *Cresc.* Tant que mar - che -

Contr. *mf* *Cresc.* Tant que mar - che - rai, J'i - rai!

T. *mf* *Cresc.* Tant que mar - che - rai, J'i - rai!

B. *mf* *Cresc.* - là, Do - ré! — Ho - là! — Tant que mar - che -

108 **Tranquille et large.**

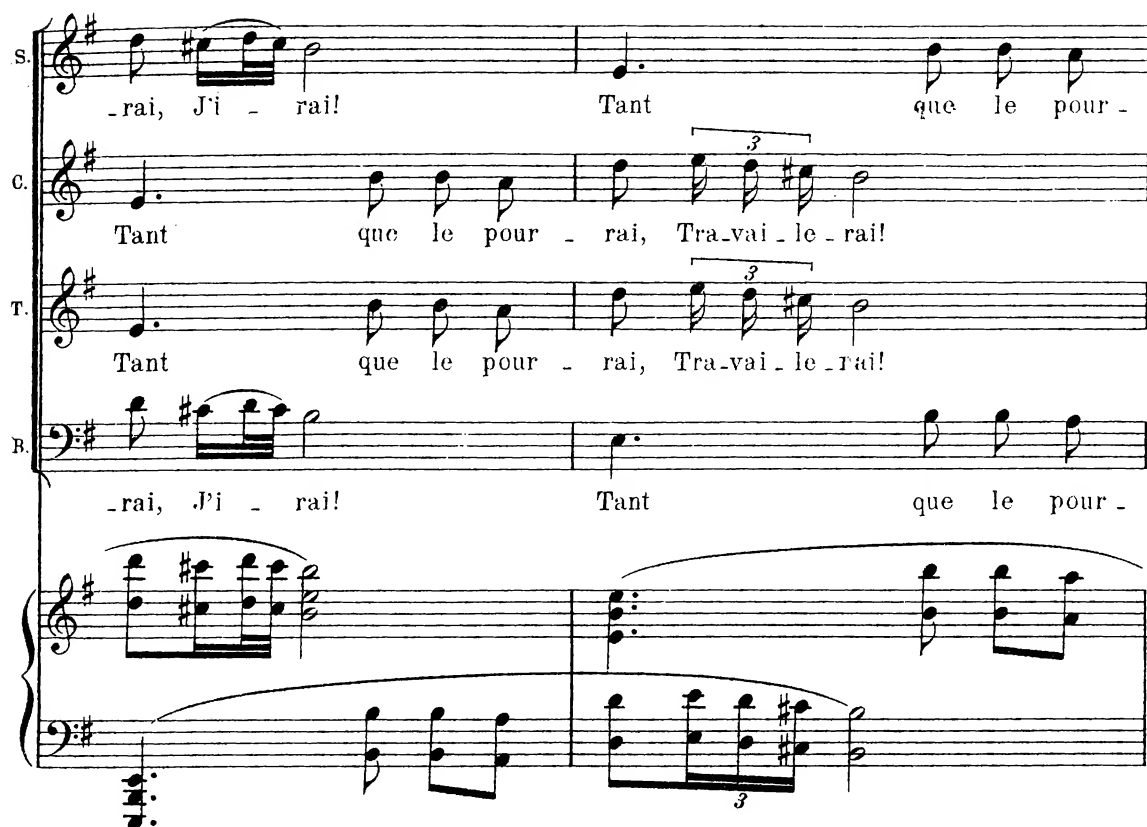
Cresc.

S. *-rai, J'i - rai! Tant que le pour -*

C. *Tant que le pour - rai, Tra - vai - le - rai!*

T. *Tant que le pour - rai, Tra - vai - le - rai!*

B. *-rai, J'i - rai! Tant que le pour -*



S. *-rai, Tra - vai - le - rai! O - hé! O - hé! O -*

C. *O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -*

T. *O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -*

B. *-rai, Tra - vai - le - rai! O - hé! O - hé! O -*



PERDICAN, *les saluant.*

ff
Bon-jour, a - mis!

S. *ff*
- hé! Bon-jour, mon - sei -

C. *ff*
- hé! Bon-jour, mon - sei -

T. *ff*
- hé! Bon-jour, mon - sei -

B. *ff*
- hé! Bon-jour, mon - sei -

ff

Vivement. (100 = ♩)

ROSETTE, *sur le char reconnaissant Perdican.* *f*

Ah!

S. *f*
- gneur!

C. *f*
- gneur!

T. *f*
- gneur!

B. *f*
- gneur!

109 **Vivement.** *ff*

PERDICAN.

Dolce.

Quelle est Cette enfant là qui por-te, s'il vous plaît, Des bleuets à sa chemi-

Allegro moderato.

p

P. -set - te?..

Un VIEIL HOMME.

Mon-seigneur, c'est la sœur de lait de vo-tre cou-si - ne...

(96 = ♩)

(Avec joie.) *mf*

Roset - te! Ah! les jo-lis yeux in - no -

110

sf *p* *Dolce.*

P. -cents... Viens! j'ai quelque chose à te di - re, Ro-set-te!

Espr.

[illegible]

(Elle se laisse glisser à terre.)

S.

P.

Con moto.

a Tempo.

Dolce espr.

R. *(Confuse.)* Oh! c'est pour ri - re?..

P. *(La contemplant avec tendresse.)* Jo - li - - - e!..__

Rit. **a Tempo** *pp*

(72 = ♩)

R.

P. *(Sincèrement.)*
f Non, Ro, set _ te, c'est pour de vrai!..
 Le BOUVIER, *mettant son attelage en marche.*

f Allons, Châtain!.. Ho-là, Do-ré!... O - hé! O - hé! O -

112

B. *Rit.* **Assez largement.**
(come prima) (56 = ♩)

_hé!...

Les MOISSONNEURS, *s'éloignant derrière le char.*

Sop. f O - hé! O - hé!

Contr. f O - hé! O - hé! Tant que marche.

Tén. f O - hé! O - hé! Tant que marche.

Bass. f O - hé! O - hé!

CHŒUR.

Rit. **Assez largement.**
(come prima.) **113** *p*

S. Tant que marche - rai, J'i - rai! Tant que le pour -

C. -rai, J'i - rai! Tant que le pour - rai, Travaille -rai!

T. -rai, J'i - rai! Tant que le pour - rai, Travaille -rai!

B. Tant que marche - rai, J'i - rai! Tant que le pour -

Piano accompaniment with treble and bass staves.

S. -rai, Travail -le -rai! O - hé! O - hé! O - hé! *Dim.*

C. O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! *Dim.*

T. O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! *Dim.*

B. -rai, Travail -le -rai! O - hé! O - hé! O - hé! *Dim.*

Piano accompaniment with treble and bass staves, including a *Dim.* marking.

SCÈNE II.

114 Scherzando. (108 = ♩.)

p léger et vif.

PERDICAN.

Don-ne-moi ces mains là, de grà - ce!

sf

ROSETTE, malgré elle.

Oh!..

P. Et cet-te jou - e... Veux-tu

R. Si, Monseigneur!

P. pas que je l'em - bras-se? Crains-tu

Poco rit.

(Tendant la joue.)

R. Ah! Pre - nez -

P. les bai - sers?

115

Suivez.

Un poco meno. (69 = ♩)

(Il l'embrasse.)

R. les!

P. As-tu re - vu

Un poco meno.

Espr.

(Tremblante.)

R. Non, pas en - co - re...

P. ta sœur de lait? Embrasse - moi, pe - ti - te

p

(Nâivement.)

R. Cro-yez - vous, — moi je n'en sais

P. fil - le!

116

Dolce espr.

R. rien, Que ce - la me fas - se du bien?..

P. N'es-tu pas la

mf

sf

a Tempo scherzando. (108 = ♩.)

R. L'esprit, je vous en fais a -

P. sœur de Ca-mil - le?..

Poco rit.

117 a Tempo scherzando.

p

R. *veu, N'est pas cho - se qui m'embar - ras - se;*

R. *Rinf.*
I - ci, tout le mon - de m'em -

R. *bras - se, Et ce - la m'é - pou - vante un*

R. *peu!... PERDICAN, rêveur.* *Rit.*
Ce - la t'é - pou - van - te?... Ah! jo - li -

Modéré tranquille. (come prima.) (52=♩) *p*

R. Vous sem - blez en mé-lan-co-li -

P. - e!...

118 **Modéré tranquille. (come prima.)** *p espr.*

R. - e! *Rinf.* Si!... le ba-ron vous a brus-

(108=♩.) **1^o Tempo. (Scherzando.)**

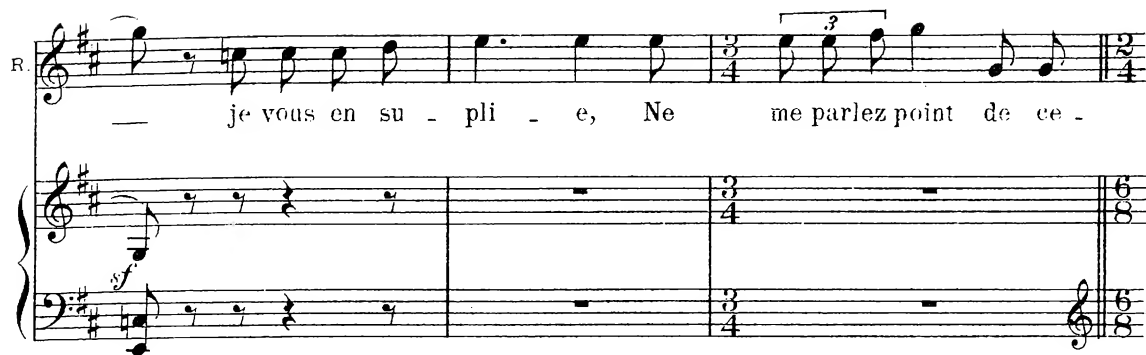
R. - qué?... Vo-tre ma-ri - age est man - qué?...

119 **1^o Tempo. (Scherzando.)** *p*

R. Oh! *f.*

PERDICAN. *mf* A quand le tien, Ro-set-te?..

f.

R. 

je vous en su - pli - e, Ne me parlez point de ce -

R. *Dolce espr.* 

la!... Par - lons de cet - te clé - ma -

120

p

R. 

ti-te. Ou de ce ru - bān que voi - là.

PERDICAN, *attendri.*

De

P. 

ce qu'il te plai - ra, pe - ti - te.

(Montrant sa main.) *mf*

R. Re-gar-dez donc: il faut ren-

121

Rinf.

(Sans rigueur.) *p*

R. -trer! Le ciel est pur et ce- pendant j'es-

p espr.

Rall.

R. -sue Sur ma main, Mon-sei - gneur, u - ne gout - te de

And^{no} tranquillo. (69=♩)

R. plu - e. Est-ce moi qui vous fais pleu -

122 **And^{no} tranquillo.**

Dolce espr.

R. *- rer?*
 PERDICAN. *mf* *(Il s'éloigne vivement.)*
 Ro - set - te, Pardon - ne - moi.
Cresc. *f con fuoco.* *3* *3* *(96 = ♩)*

(Le regardant sortir.)
 R. *f*
 Si beau! Si ten - dre! Si sen -
ff

R. *p* *3*
 - si - ble! Et Ca - mil - le ne l'ai - me
 123 *f* *3* *3* *3* *3* *3* *ff*

R. *pas!* *Est - ce pas -*
pp espr.

SCÈNE III.

All^{to} giocoso. (*Elle entre dans sa maison.*)

R. *- si - ble?..*

Sop. **PAYSANNES.** *f* *Hon - neur à Bla - zi -*

(Au fond, du dehors.)

Tén. **PAYSANS.** *f* *Hon - neur à Bla - zi -*

124 **All^{to} giocoso.** (♩=♩) (96)

(Paysans et Paysannes entrent du fond.)

S. *- us! Hon - neur!*

Contr. *f* *Honneur!*

T. *- us! Hon - neur!*

Bass. *f* *Honneur!*

Cre -

scen - do. **125** *f sf*

S. *Cresc.*
Hon - neur à Blazi - us! Hon - neur! Hon -

C. *Cresc.*
Hon - neur! Hon - neur! Hon -

T. *Cresc.*
Hon - neur à Blazi - us! Hon - neur! Hon -

B. *Cresc.*
Hon - neur! Hon - neur! Hon -

f *mf* *f* *Cresc.*

S. - neur! Hon - neur!

C. - neur! Hon - neur!

T. - neur! Hon - neur!

B. - neur! Hon - neur!

f *f*

B. Grâ - ces et Ris! For - cez

127

sf *p*

B. les bar - reaux de vos ca - ges!

B. A l'om - bre de ces frais bo - ca -

mf *p*

B. - ges, J'ou - blie - rais jus - ques à Pa -

f *sf*

B. *mf*
_ ris! _____ Ni - co - le, Suzon, Clau -

Sop. *f*
Pa - ris! Pa - ris! Pa - ris! _____

Contr. *f*
Pa - ris! Pa - ris! _____

Tén. *f*
Pa - ris! Pa - ris! Pa - ris! _____

Bass. *f*
Pa - ris! _____

CHŒUR.

128

f *p* *tr*

B. *tr*
_ di - ne! Vil - la - geoi - ses aux yeux doux, Si vous é -

B. *tr*
_ tiez ci - ta - di - nes, Ni - co - le, Su - zon, Clau -

B. *Cresc.*

di - ne, O ba - var - des et ba - di - nes. Si vous é -

129

Cresc.

B.

- tiez, vous é - tiez ci - ta - di - nes, _____

B. *ff*

Que ne fe - riez - vous! _____

ff

B.

(A Lise.)

B. *p* *3* *3* *3*

Que di - rais - tu, dé - vo - te Li - se, D'ad - mi - rer, au cou -

130

p

B. *f* *3* *3* *3* *Allarg.*

- chant du jour, En pla - ce de ta pauvre é - gli - se, No - tre - Dame

Allarg.

Molto rit. **a Tempo.**

B. et ses no - bles tours! _____

Sop. (Avec recueillement.) *mf* Pa - ris! Pa - ris!

Contr. (Avec recueillement.) *mf* Pa - ris! Pa -

Tén. (Avec recueillement.) *mf* Pa - ris! Pa - ris!

Bass. (Avec recueillement.) *mf* Pa - ris! Pa -

Molto rit. **a Tempo.**

CHŒUR.

(A Nicole.)

f *p* *3* *3* *3*

B. Loin de ces ar - ceaux de feuil - la - ge Que le printemps

C. - ris!

B. - ris!

131 *p*

B. peu - ple de nids, Ni co -

B. - le, au bout de son vo - ya - ge, E - xer - ce -

B. - rait son ba - bil - la - ge, Devant la por - te Saint De -

f

B. *f* *nis!*

CHŒUR.

Sop. (*Affairés.*) *f* Paris! Paris! Pa - ris!

Contr. (*Affairés.*) *f* Pa - ris! Pa - ris!

Tén. (*Affairés.*) Paris! Paris! Pa - ris!

Bass. (*Affairés.*) *f* Pa - ris! Pa - ris!

132

(*A Claudine.*)

B. *f* De No-ël jus - qu'à Pâ - que, *mf* A la por - te Saint Jac - que,

Clau - di - ne en son ton - neau, Accorte et point boudeu - se,

B. *f* S'établir ravau - deu - se Pour épouser Ja - not!

CHŒUR.

Sop. *(Avec joie.) ff* Paris! Pa - ris! Paris! Pa -

Contr. *(Avec joie.) ff* Paris! Pa - ris! Paris! Pa -

Tén. *(Avec joie.) ff* Paris! Pa - ris! Paris! Pa -

Bass. *(Avec joie.) ff* Paris! Pa - ris! Paris! Pa -

Paris! Pa - ris! Paris! Pa -

133

(A Colette.)

B. Co - let - - te qui, gen -

S. - ris!

C. - ris!

T. - ris!

B. - ris!

- til - le, Si pres - te - ment fré - til - le, Pour -

p Scherzozamente.

sf

B. rait à la Bas - til - le, Lin - gè - re s'ins - tal - ler!

134

B. Ses a - mants? Quinze ou sei - ze! Choisir? _____ à Dieu ne

p

sf

B. plai - se! Car un gar - de - fran - çai - se De sa chambre a la

Rall.

pp

sf

p

pp

a Tempo.

B. *mf* Paris!

Sop. *pp* Pa-ri-s! Pa-ri-s! Pa-ri-s!

Contr. *pp* Pa-ri-s! Pa-ri-s!

Tén. *pp* Pa-ri-s! Pa-ri-s! Pa-ri-s!

Bass. *pp* Pa-ri-s! Pa-ri-s!

CHŒUR.

135 **a Tempo.**

Molto dolce.

(A Suzon.)

B. Toi, Su-zet te aux vertes pru-nel-les,

S.

C.

T.

B.

B. *Pied me - nu, bras blancs et ronds,*

136

Un poco sost. e espr.

B. *Rinf.* *Que te sem - ble*

B. *d'u - ne ton - nel - le Aux Por - che - rons?*

Sop. *(Curieusement.) p* *Aux Porche -*

Contr.

Tén. *(Curieusement.) p* *Aux Porche -*

Bass.

Cre -

CHŒUR.

Espr.

B. Ah! Ce nom

S. -rons?
(Curieusement.)

C. Aux Porche - rons?

T. -rons?
(Curieusement.)

B. Aux Porche - rons?

137 *scen - do.*

B. là vous ca - res - se! Vous l'é - vo - que -

B. - riez en vain, Ce lieu cham - pêtre et di -

B. *-vin* OÙ la dan - se, l'a-mour, le

138

B. vin, Ont mé-lan - gé leur i - vres - se!

B. *f* *Cresc.* O Porche - rons! O Porche - rons!

CHŒUR.

Sop. *f* *Cresc.* Porcherons! Porche - rons! Porcherons! Porche -

Contr. *f* *Cresc.* Porcherons! Porche - rons! Porcherons! Porche -

Tén. *f* *Cresc.* Porcherons! Porche - rons! Porcherons! Porche -

Bass. *f* *Cresc.* Porcherons! Porche - rons! Porcherons! Porche -

f *Cresc.* *sf*

Allarg. **a Tempo.**

B. *ff* *O Por-che - rons!*

S. *ff* *rons! Por-che - rons!*

C. *ff* *rons! Por-che - rons!*

T. *ff* *rons! Por-che - rons!*

B. *ff* *rons! Por-che - rons!*

Allarg. **a Tempo.**

139

ff

Allarg. *(Avec enthousiasme.) ff*

B. *Vin frais, tu - mul - tes, fu -*

S.

C.

T.

B.

Allarg.

ff

a Tempo. (63 = ♩.)

B. *p*

- mé - es! Sous vos noc - tur - nes ra -

a Tempo

B. *mf*

- mé - es, Tous les hom - mes sont lu-rons,

140

B.

Tou - tes les fem - mes ai - mé - es!

B.

Mieux les cœurs sont a - mou - reux,

Cresc.

fin.

B. *Mieux se rem-plis-sent les ver-res*

B. *p* *Plus les bos-quets sont om-breux, Moins les fil-les sont sé-*

B. *-vè-res!*

Allarg. ff *a Tempo.* *Allarg.*

B. *O baisers! Quelle mois-son! Quelle vendange a-près*

[141] *Allarg.* *a Tempo.* *Allarg.*

B. *boi - re! Que de coqs*

Un poco string.

B. *chantant vic - toi - rel!...*

142 *Vibrant.*

SUZON. *mf*

Sur l'air de quelle chan - son?

sf

**BLAZIUS, avec malice et bonne
humour, il fredonne. *pp***

Tranquillo. (♩ = ♩) (63)

Ba - bet garde u - ne souris blan - che, Pré - ci -

Tranquillo. *pp*

B. *-euse autant qu'un tré - sor, Qui de son nid jamais ne sort Et*

B. *dort Et la se - maine et le di - man - che! Ce - ci ne re -*

poco meno p

B. *-gar - de Per - son - ne à Pa - ris! Dor - mez, ma sou - ris, Dor -*

pp

B. *-mez, je vous gar - de, Je vous gar - de pour mon ma -*

Rall. a Tempo. Rit.

a Tempo.

B. *- ri!*

Sop. & Contr. *ppp*

Dor-mez, ma sou - ris, dor-mez, ma sou - ris, je vous garde, Je vous

CHŒUR. Tén. *ppp*

Dor-mez, ma sou - ris, dor-mez, ma sou - ris, je vous garde, Je vous

Bass. *ppp*

Dor-mez, ma sou - ris, je vous garde, Je vous

143

B. *p*

Jean, — qui de dé-sir succom - bait, Ni-co-

S. C. gar-de pour mon ma - ri!

T. gar-de pour mon ma - ri!

B. gar-de pour mon ma - ri!

p

B. *- las et Sylvain, son_ mai_ tre, En vain cherchérent à con_*

B. *- nai_ tre La souris blan_ che de Ba_ bet! Ce_ ci me re_*

poco meno p

144

poco

B. *- gar_ de. Qui vivra ver_ ra! Dor_ mez, ma souris, dor_ mez!_ je vous*

pp

Rall. a T^o.

pp

Rall. a T^o.

B. *gar_ de, je vous gar_ de! Mon ma_ ri, _ mon ma_*

Poco rit.

pp

Poco rit.

Rit. a Tempo. *(Il embrasse Suzon.)*

B. *-ri_ vous é - veil - le - ra!_____*

CHŒUR.

Sop. & Contr. *ppp* Dor - mez, ma sou - ris, dor - mez, ma sou -

Tén. *ppp* Dor - mez, ma sou - ris, dor - mez, ma sou -

Bass. *ppp* Dor - mez, ma sou -

Rit. a Tempo.

145

S. *-ris, Mon ma - ri, mon ma - ri vous é - veil - le - ra!_____*


C. *-ris, Mon ma - ri, mon ma - ri vous é - veil - le - ra!_____*

T. *-ris, Mon ma - ri, mon ma - ri vous é - veil - le - ra!_____*

B. *-ris, Mon ma - ri, mon ma - ri vous é - veil - le - ra!_____*

SCÈNE IV.

(Entre le Baron; il aperçoit Blazius embrassant Suzon.)

Allegro. (le double plus vite.) (104 = )

Le BARON, terrible.

ff
Bla - zi - us! _____

BLAZIUS. *ff*
Mon - sei - gneur! _____

S. C. *ff*
Mon - sei - gneur! _____

T. *ff*
Mon - sei - gneur! _____

R. *ff*
Mon - sei - gneur! _____

(Ils se saurent.)

Allegro. (le double plus vite.)

ff

Le B. *ff*
A mer -

(A Blazius épouventé.)

Le B. *- veil - le! In - fa - mi - e! S'e - ni -*

(Blazius veut relever la tête.)

Le B. *- vrer a - vec ces pa - cans! Tai - sez -*

146

Le B. *vous! Je com - prends pour - quoi Per - di -*

BLAZIUS, *grelottant.* *mf*

Je ne souffle mi - e!

Le B. *- can Demeure sans cer - vel - le! Voi - ci*

de fa-meu-ses nou-vel-les! Vous a-vez su-jet de gé-mir!
(Gémissement de Blazius.)

Han! —

sf

mf
 Ce-la fait fré-mir!.. Mon-sieur

Ce-pendant!

147
f sf p

Cresc. *ff*
 chan-te! Mon-sieur sau-til-le! Mon-sieur

Oh!

Oh!

f p f

Le.
B.

em - bras - se les fil - les!

ff *tr*

Le BARON.

Vous m'allez quit - ter ce pa - ys! Pres - te!

BLAZIUS, anéanti.

Moi! Dai -

148

(Rudement.)

(Marchant à grandes enjambées.)

O - bé - is! Tant d'im - pu - den - ce me sur -

-gnez... De grà - ce, Monsei - gneur!

Le.
B.

- pas - se! Lui! Bla - zi - us!.. Où cou - rons - nous?

Je me

149

Le.
B.

Va! Im - bé -

traîne à vos ge - noux! Grâ - - - ce!

Le.
B.

- ci - le!

Grâ - - - ce! Grâ - - - ce!

Le.
B.

Al - lez qué - rir en at - ten_dant

Le.
B.

Per_di - can... Et Ca - mil -

(Le retenant.)

(Se relevant et courant.)

De sui - te!

150

Le.
B.

_le! Hors de mes yeux, monstre im_pu -

Le.
B.

dent! Hors d'i - ci! La co - lère

(Blazius se sauve au petit galop.)

Le.
B.
en mon sang four - mil - le!..

151

(Seul, évaspéré.)

Le.
B.
Oh! Mon fils est un ba - bil -

mf c cresc.

Le.
B.
- lard, Ma nièce une en - fant vo - lon -

Le.
B.
- tai - re Et le pré - cep - teur un pail -

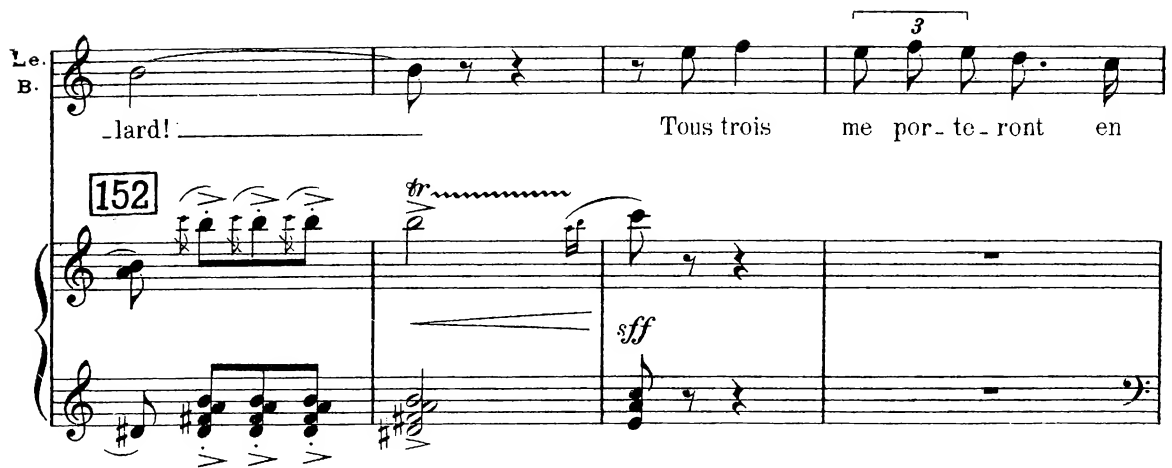
Le.
B.

lard! _____ Tous trois me por-te-ront en

152

tr

ff

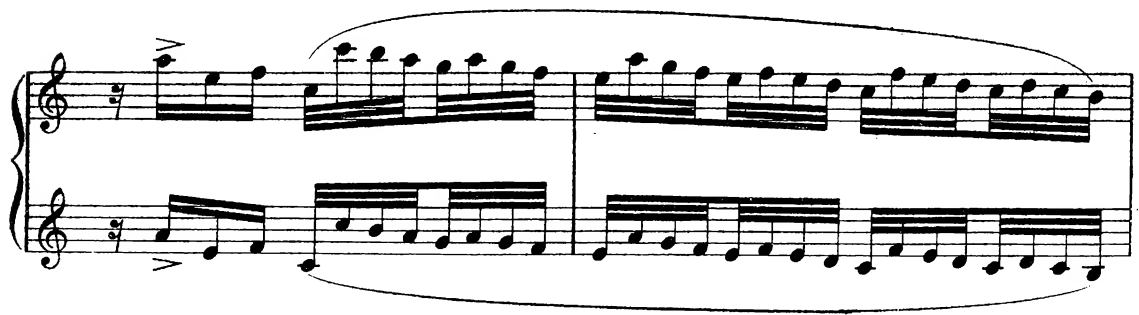
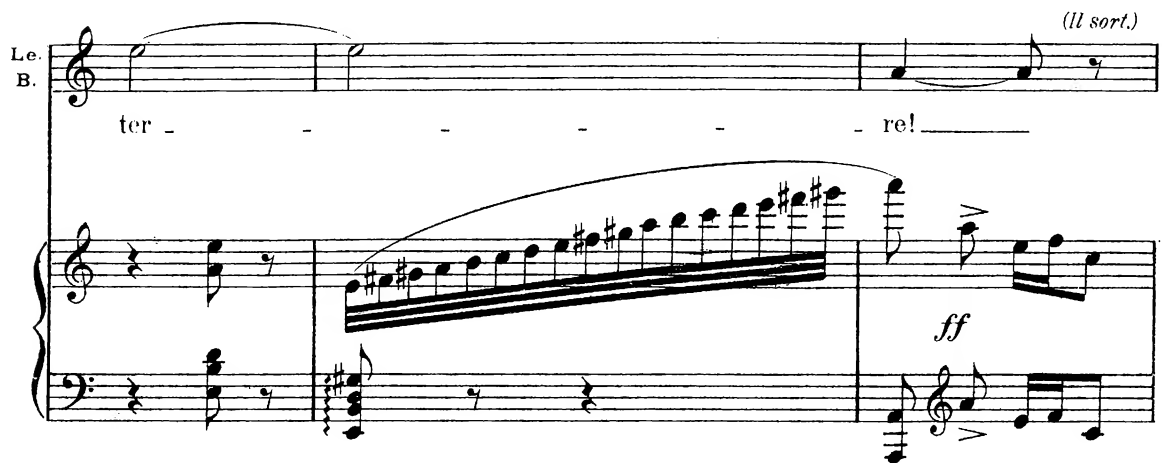


Le.
B.

ter - - - - - re! _____

(Il sort.)

ff



SCÈNE V.

153 *Modéré tranquille.* (56 = ♩)

p espr. un poco sost.

The piano accompaniment for measure 153 is in 3/4 time. The right hand features a series of chords and dyads, while the left hand plays a steady eighth-note bass line. The tempo is marked 'Modéré tranquille' with a metronome indication of 56 = ♩.

PERDICAN, *entrant, rêveur.*

L'a - zur du ciel — as - som - brit mon sou - ci Et ma dou -

The vocal line for Perdican enters with a melody of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

(Camille, *entre, animée, presque joyeuse.*)

leur s'at - tise a - près s'être a - pai - sé - e,

154 *All^{to} con moto.* 100 = ♩.

p léger et élégant.

The vocal line for Camille continues. The piano accompaniment transitions to a new section marked '154' with a tempo change to 'All^{to} con moto' (100 = ♩). The piano part becomes more active with sixteenth-note patterns.

Camil - le!

The vocal line for Camille concludes with the name 'Camille!'. The piano accompaniment provides a harmonic and rhythmic foundation.

CAMILLE, *lui tendant la main.*

Bon-jour, cou - sin!.. Voi - ci La main — que je t'ai re - fu -

Toi!

(*L'embrassant.*)

-sé - e, Et voi - ci — le bai-ser —

155

p

(*Il la considère avec ravissement.*)

— que tu t'é-tais pro - mis. —

PERDICAN. *Rinf*

Est-ce un rê - ve!..

Rinf.

Espr. en dehors.

0 chers yeux si purs! ma double é -

156

f

CAMILLE, *s'écartant un peu.*

Puisque nous nous quit - tons, — quit - tons-nous bons a -

— toi — le!

Dim.

— mis. — Je re - tourne au couvent; — j'y dois prendre le voi — le...

p

Ai - je rai - son, dis - moi? —

Toi, fuir!

f

P. *Toi, — ten-fer-mer! — Toi, vivre et mou-ri-r sans ai-mer! —*

CAMILLE. *f Avec force.*

Je veux ché-ri-r l'amour au-quel Dieu me con-

P. *157*

Un poco string.

-vi - e. Lais-se - moi! — Re-tourne à la

vi - e! Mais, en ce monde à - pre et souil-lé, —

c. *Cresc.* *4* *4*
 Quand s'é - tein - dra l'Es - poir qui
158 **Con moto sempre.**
fp *Cresc.*

c. bril - - - le, S'il t'ar - ri - ve d'être ou - bli -
f

c. - é, _____ *f* Songe a -
f *5*

c. *2* *2*
 - lors _____ à ta sœur Ca - mil - le, Per - di - can, qui prie - ra pour
sec.

(Fièrement.)

c. toi. — Pourquoi? —

PERDICAN.

Orgueilleu — se! Pour_quoi?

159 *fp*

P. Ni_er, à dix-huit ans, l'amour et sa ca_res — se!


Poco rit. *Retenu.* 72 = ♩ .

Poco rit. *Retenu.* *Dolce espr.*

a Tempo. CAMILLE. *mf*

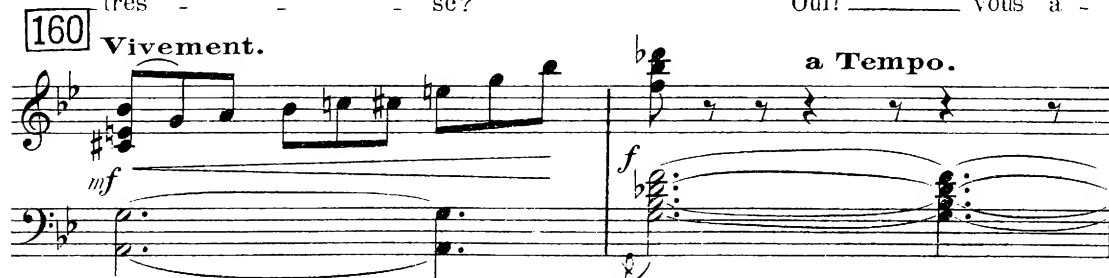
a Tempo. Y cro_yez-vous, vous qui par_lez Qui, de —

c. —vant mes ge_noux, tremblez, Ain_si qu'à ceux — d'u_ne mai_


Vivement. 100 =  *(Mouvement de Perdican.)* **a Tempo.** *f* *(Sans rigueur.)*

tres - - - se? Oui! - - - vous a -

160 **Vivement.** *mf* **a Tempo.** *f*



-vez pleu - ré des sanglots dé - chi - rants, Souffert d'é - pui - san - tes a -



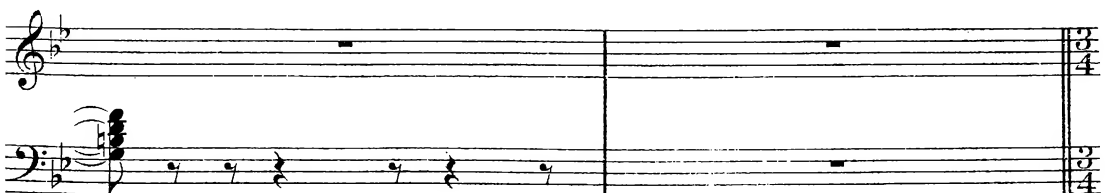
Vivement. **a Tempo.**

-lar - mes, Mais - - - sa -

Vivement. *mf* **a Tempo.** *f*



-chant que l'eau des tor - rents Est plus constan - te que vos



Sempre con moto.

c. lar - mes! L'a-mour vous peut bles - ser: vous sa -

161 **Sempre con moto.**

f

En dehors, espress.

c. -vez en gué - rir!..

PERDICAN.

f *3*

Que tu es bel - le en ta co -

Con fuoco.

f *(Sans retarder.)* *3*

Ma co - lè - re est triste à mou - rir! Ne rail - lez

p. - lè - re!

162

ff *mf* *Chaleureusement.*

(Elle va s'asseoir au bord de la fontaine.)

point!

f

Rail - ler! Quand je te vois souf - frir,

Quand le feu du chagrin t'é - clai - re!

mf

f

mf (Il s'approche d'elle.)

Quel mas - que d'orgueilleux soupçon — Te fut col - lé sur le vi - sa - ge! —

(Avec une grande tendresse)

Poco rit.

J'en eus dès li - er le pré - sa - ge... Mais ton

mf

Un poco meno. 80 = ♩ *p*

P. cœur, ò Ca - mil - le, ou - bli - a sa le - çon, —

163 Un poco meno.

p Dolce espr.

Un poco string.

P. Ton cher cœur qui ne sait pas li - re!

Un poco string.

a Tempo con moto.

P. Et tu n'as pas vou - lu par - tir sans me rien

a Tempo con moto.

f

Espress.

P. di - re! Tu te souviens.

164

f

Appass.

Poco rit. *a Tempo.* *Un poco string. cresc.*

et tu re-vois La fon-tai-ne, le pe-tit bois, — Et

Poco rit. *a Tempo.* *Un poco string. cresc.*

p *Cresc.*

tu se-ras à moi, sans que jamais se rom-pe, Le li-

f (Il la prend dans ses bras.)

-en qui nous pres- - - se en ce

165

ff

CAMILLE, debout, se dégageant.

f *3*

Jesuis à Dieu, qui seul jamais ne trompe!

jour! — A - vant que d'être à Dieu,

C. 

P.

PERDICAN.

(Avec violence.)



Ah! Va-t'en! Soit!.. Re-tourne à ton gui - de! Le cou -

P. 

-vent t'appel - le! Va - t'en! Il est temps!

sempre ff

P. 

Crois tous les hom - mes in-cons - tants,

Très en dehors.

P. *Crois tou - tes les fem - mes per - fi - des!*

Molto string.

168

Sans rigueur, mais mouvementé et chaleureux.

P. *Mais sa - che qu'il n'est en ef - fet Nul ins -*

Sempre appass.

P. *- tant où le ciel plus ten - drement bé -*

Con moto sempre. (104 = ♩)

p

Cresc.

P. *- nis - se Que l'heu - re su - bli - me où s'u -*

Cresc.

P. *- nis - - - sent Deux de ces*

169

Appass.

16

12

P. *è - - tres im - par - faits!...*

16

12

P. *f* *Poco dim. ma sempre calorosamente.*

L'a-mour nous bles - se, L'a - mour est men-songe

f *Poco dim.*

P. *Cresc. e con moto.*

et fai-bles - se, Mais mal - heur au cœur con-su -

170

Cresc. e con moto.

_mé Qui ces se de battre et suc - com -

_be, Sans se di - re, au bord de la tom -

_be: «Je n'ai pas vé - cu

sans ai - mer, sans ai -

a Tempo. (Sans rigueur.)

P. „mer!» ————— Prends le voi —

171 **a Tempo.**

ff

P. „le!.. Rentre au cou - vent! —————

(Il entre dans la maison de Rosette.)

172 *ff strident et vif.*

(Camille, le front dans ses mains,
„ ne l'y voit pas entrer.)

f

Rall. Assez lent. 54= *court.*

Dim. p espr.

SCÈNE VI.

CAMILLE, *seule.* *p*

Mon Dieu! Cou-ra - ge! —

DAME PLUCHE, *accourant.* *f*

Ca - mil - le!.. En - fin!

All? non troppo. (88=♩)

173

D.
P.

Dieu de bon - té! Je m'é - tais é - ga -

D.
P.

- rée au frais de ces om - bra - ges... Par - tons -

CAMILLE.

Lais - sez -

D. nous: _____ mon âne est bâ - té.

P. 174 *sf*

C. -moi! _____

D. (Stupéfaite.) Ah! Res - tons - nous en -

P. 3 *sf*

D. - co - re? Mon - sei - gneur m'ap - pe -

P. *sf* *p e cresc.*

D.
P.

la «Pé - co - re!» J'en - tends par - tir a - vant la

CAMILLE. *f*

Non!

D.
P.

nuît! Ma dé - tresse est ef - fro -

C.

Je ne par - ti - rai d'au - jour -

D.
P.

- ya - - ble Et mon à - ne...

c. *d'hui! Vous et votre à - ne, al - lez au dia - -*

175

f sf Cresc. sf

c. *- ble! _____*

DAME PLUCHE, s'enfuyant. f

Doux Jé - sus! Ca - mil - le

sf sff

D. *a ju - ré! _____*

P. *Vivement. 112 = ♩*

176

ff sf sf

sf sf sf sf sf

SCÈNE VII.

Un poco meno.

Espr. sost.

177

mf

CAMILLE, songeuse. *p* 3

Il me quit-ta —

p sost. *pp*

c. — dé-ses-pé - ré. — Or-gueil-len - se!

poco sf e p subito.

Quasi l'istesso $\text{♩} = \text{♩}$ un poco meno. 100 = ♩ *(Voyant Perdican qui sort de la maison de Rosette.)*

c. Ah!

PERDICAN, ayant Rosette à son bras, apercevant Camille. *(A part.)*

Bien!

178

p dolce e espr.

(Voyant Rosette.)
(A part.)

C. *C'est lui mê - me... A - vec Ro - set - te!..*

(Elle se cache derriere la fontaine.)

C. *Eh quoi!*

ROSETTE, avec un petit cri de souffrance.

Vous, Mon - sei -

PERDICAN, haut, à Rosette, de façon à être entendu de Camille:

Je t'ai - me!

Assez lent. 54 = ♩

R. *- gneur! ———*

P. *p très expressif*

Lè - ve tes yeux bais - sés!

179 **Assez lent.**

Rinf.

P. Tu n'as rien ou - bli - é de nos beaux jours pas - sés,

P. Ta voix par - le mè - me lan - ga - ge, Ton cœur bat d'un pa - reil ac -

Un poco moins lent. *(Lui mettant au cou sa chaîne d'or:)*

P. - cord! Prends! Re -

180 **Un poco moins lent. 88=** *Espr.* *Un peu en dehors.*

P. - çois cet - te chaîne en ga - ge.

ROSETTE, *en exulte.*

(100 = ♩)

pp

Sa chai - ne d'or! _____

(L'entraînant vers la fontaine:)

Ap-

181

Dolce espr.

P.

_prochons-nous de la fon - tai - ne!

182

Poco cresc.

(Otant de son doigt la bague que lui donna Camille:)

Dim.

fin

P.

Vois - tu cet - te ba - gue bril - ler?

Se penchant avec Rosette sur la fontaine.

P. *Ah!..* Con - tem-ple-nous tous

183 Laissez aller le mouv^t

Cresc.

P. doux, l'un sur l'autre ap - pu -

Rinf.

P. *Rit.* **Modéré tranquille.** (58 = ♩) *Il jette sa bague dans l'eau.* Re -

Rit. **Modéré tranquille.** **184** *pp* 7 2 *And.*

P. -gar - de, re - gar - de se bri - ser notre i - mage in - cer - tai - ne! —

P.

Vois! (#)

P.

de grands cer - cles noirs cou - - - rent en lents fris -

P.

- sons... L'au - tre -

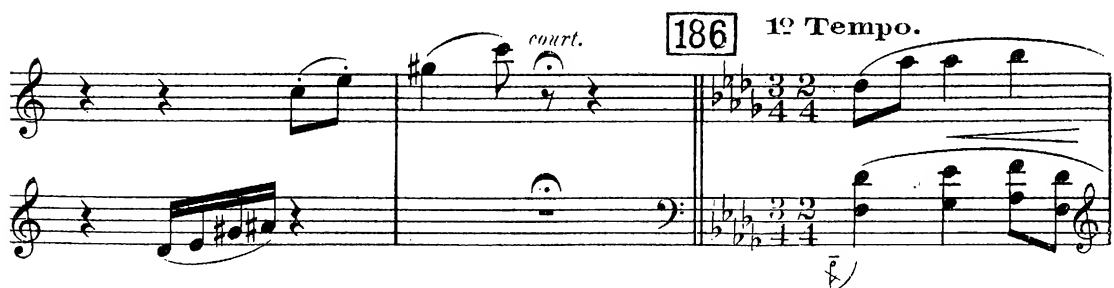
8

P.

ble... Ah! nous re - pa - rais -

8

p



CAMILLE, *cachée.*

Oh! c'est ma ba - gue!

jour m'en fit pré-sent! Viens - nous

f

Moderato molto. (58 = ♩) *pp*

en!... Viens-nous en!...

187 Moderato molto.

mf sost. *3* *3* *3*

All^{to} non troppo. (69 = ♩)

Con - nais - tu l'a - mour, Ro -

All^{to} non troppo.

p léger. *poco.*

Poco rit. **a Tempo.**

- set - - - te? L'aube em - per - le la fo -

Poco rit. **188 a Tempo.**

5 2 4 1 5 2 4 1 5 2 4 1 5 3 4

P. *p* *5*

-rèt, La bri - se enfle sa mu - set - te, Con - nais -

P. *Poco cresc.*

-tu l'a-mour Ro - sèt - te? Par ce so - leil

189

Poco cresc.

P.

qui pa - raît, Par tous les ra - yons qu'il sè - me,

P. *f* *3*

Re - gar - de - moi bien, re - gar - de - moi, je t'ai -

(Rosette se blottit contre lui.)

P

me! Je t'ai - me - rai,

190

P

cœur fer - vent, Que le jour tombe

P

ou re - nais - se! Ah! Tu

P

n'en - tres point au con - vent, Tu me gar - des ta jeu -

Rit. **a Tempo.**

P. nes - se!.. Dé - jà, le so - leil pa -

Rit. **[191] a Tempo.**

P. -rait, La bri - se en - fle sa mu - set - te,

L'aube em - per - le la fo - rêt... Connais -

ROSETTE, très émue. **a Tempo.** *p*

Poco rit. Hé - las, je vous ai - me -

-tu l'a - mour, Ro - set - te?..

Poco rit. **[192] a Tempo.**

P. *raï, Mon_sieur, com_me je pour_raï*

PERDICAN.
Tu ne sais pas lire, ——— ô jo_li_e!

P. Mais tu sais, ain_si qu'au_tre_fois, Ce que di_sent ces

P. près, ces bois, ——— Tou_te la na_ture em_bel_

Modéré tranquille. (56 = ♩)
Mouvement du début de l'acte.

P. *pp* *li - - - e!*

193 **Modéré tranquille.**
Mouvement du début de l'acte.

p un poco sost.

pp

P. *Tu comprends et tu te souviens! Viens!*

pp

ROSETTE, *défaillante.*

O Dieu! sa fem - me!

tu se - ras ma fem - me!

Perdendosi.

194 *Espr. un poco sost.*

(L'entraînant.)

Viens!

(Ils sortent.)

Dim.

CÈNE VIII.

(Camille sort de sa cachette et les regarde s'en aller.)

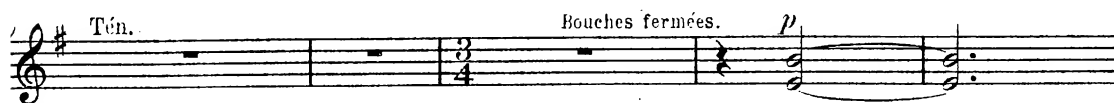
Basse solo, très éloigné.



Fau - cheur qui va fauchant,

Tén.

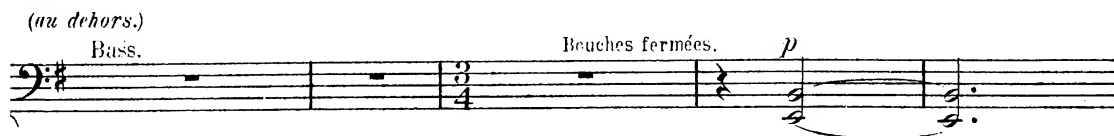
Bouches fermées. *p*



(au dehors.)

Bass.

Bouches fermées. *p*



Le fond du ciel est ro - se! —



195

pp

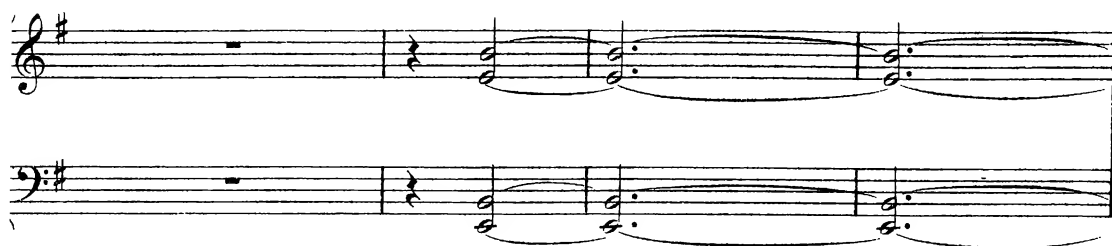
p



(Camille s'agenouille au bord de la fontaine et plonge sa main dans l'eau pour en retirer la bague.)



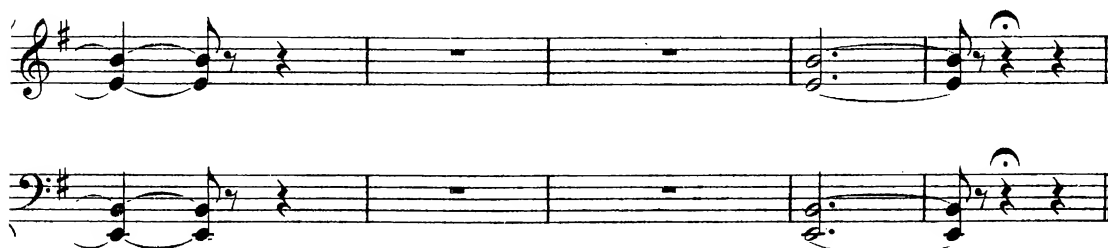
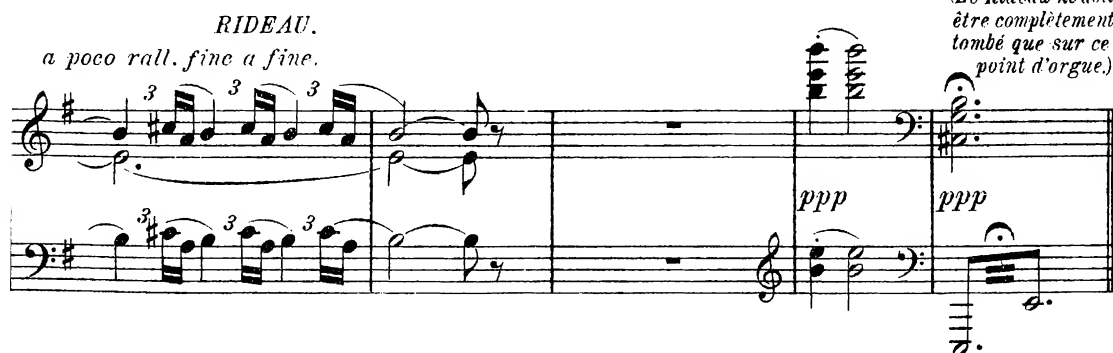
Sous le jour ap - pro - chant, La - ter - re de ten - champ Re - po -




Poco
pp



Perdendosi.
- - se. Oh! O - hé! O - hé! O - hé! _____

RIDEAU.
a poco rall. fine a fine.
ppp
ppp

(Le Rideau ne doit être complètement tombé que sur ce point d'orgue.)

Fin du 2^e Acte.

ACTE III.

*Un petit salon, au château. Porte au fond, fermée par une tapisserie.
Porte à droite. A gauche une fenêtre. Un prie-Dieu.*

Allegro scherzando. (138 = ♩)

PIANO.

The first system of the musical score is in 3/4 time, featuring a piano accompaniment. The right hand plays a series of chords and eighth-note patterns, while the left hand provides a steady bass line. Dynamics include *sf* (sforzando) and *p* (piano). The tempo is marked **Allegro scherzando** with a metronome indication of 138 = ♩.

RIDEAU.

The second system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a more complex right-hand melody with many beamed eighth notes and chords. The left hand continues with a simple bass line. The tempo remains **Allegro scherzando**.

196

The third system of the musical score begins at measure 196. It features a piano accompaniment with a strong *f* (forte) dynamic in the right hand. The right hand plays a series of chords and eighth-note patterns, while the left hand provides a steady bass line. The tempo remains **Allegro scherzando**.

(Au dehors, assez rapproché.)

(Au lever du Rideau, la scène est vide.)

(1)
mf léger.

2 Sop. *mf léger.*
La Rosette entre au château; Adieu donc! Bon vo -

2 Mezzo Sop. *mf léger.*
La Rosette entre au château; Adieu donc! Bon vo -

2 Contr. *mf léger.*
La Rosette entre au château; Adieu donc! Bon vo -

Poco rit. a Tempo.

- ya - ge! Dis-moi, le ma - ri - a - ge Se fe - ra - t-il bien -

- ya - ge! Dis-moi, le ma - ri - a - ge Se fe - ra - t-il bien -

- ya - ge! Dis-moi, le ma - ri - a - ge Se fe - ra - t-il bien -

(1) De préférence cet ensemble dans la coulisse sera interprété par les solistes du 1^{er} acte
Sylvaine, Suzon, Nicole, Brigitte, Angélique, La Mère Marie.

S. *-tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!*

M. *-tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!*

C. *-tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!*

197

pp

S. *Adieu donc! Bon vo-ya - - ge! Dis-moi, le*

M. *Adieu donc! Bon vo-ya - - ge! Dis-moi, le*

C. *Adieu donc! Bon vo-ya - - ge! Dis-moi, le*

f *p*

S. *ma-ri-a-ge Se fe-ra-t-il bien - tôt? Ah! Ah!*

M. *ma-ri-a-ge Se fe-ra-t-il bien - tôt? Ah! Ah!*

C. *ma-ri-a-ge Se fe-ra-t-il bien - tôt? Ah! Ah!*

198

sf

S. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

M. S. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

C. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

tr. *sf* *tr.*

(Puis Rosette entre, en courant, essoufflée et l'air effrayé.)

SCÈNE I.

ROSETTE.

mf

S. *f* (Éclats de rire.)

M. S. *f* Ah! _____

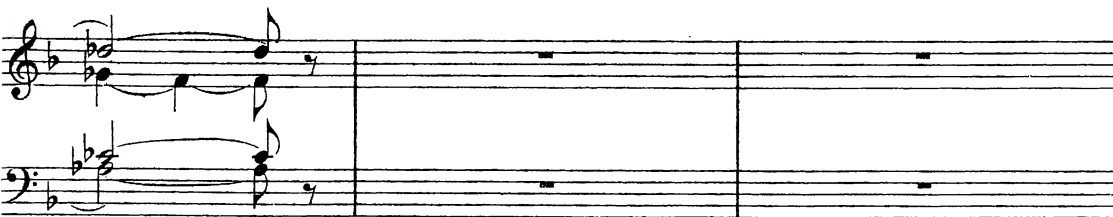
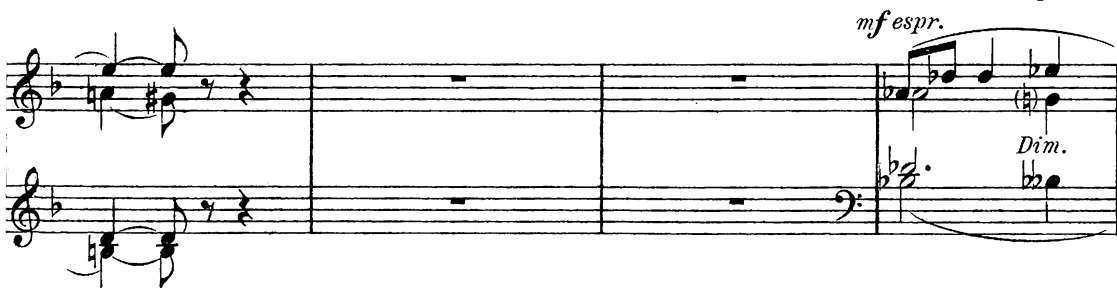
C. *f* Ah! _____

Il doit m'at _

f *3* *3* *3* *3* *3* *3*

R. _tendre i - ci: _____

p *3* *3* *3* *3* *3* *3*



Poco rit. 3 **a Tempo.**

R. rire en me voyant pas - ser! _____
(Assez éloigné.)

CHQ. UR. 2 Sep. *p* La Rosette entre au château, A dieu donc! Bon vo -

2 Mezzo Sep. *p* La Rosette entre au château, A dieu donc! Bon vo -

2 Contr. *p* La Rosette entre au château, A dieu donc! Bon vo -

Poco rit. 200 **a Tempo.**

R. Elles ont raison: c'est fo - li - e!.. Quel tourment pour lui je su -

S. -ya - ge!

M. S. -ya - ge!

C. -ya - ge!

Assez modéré. (54 = ♩) (Se regardant timidement dans un grand miroir.)

R. 
_bis ! _____ Las! _____ J'ai mis mes plus beaux ha -

Assez modéré.


Dolce espr. 3 3

bits, Et ne suis même pas jo - li - e!

12 Tempo. (meno moto.) (104=♩)

201

R.

Il m'a don - né sa chaîne d'or!

R. *Il m'a dit: «Tu se-ras ma fem-me!»*

Rall.
Rinf. non troppo. **1^o Tempo.** (138=♩)

R. Ah! — Que sa voix est fraîche à mon â —

CHŒUR.

2 Sopr. *mf* La Ro.sette entre

2 Mezzo Sopr. *mf* La Ro.sette entre

2 Contr. *mf* La Ro.sette entre

Rall. **202** **1^o Tempo.**

R. — me! — Dieu! — Je les entends rire en.

S. au château, Adieu donc! Bon vo — ya — ge!

M. S. au château, Adieu donc! Bon vo — ya — ge!

C. au château, Adieu donc! Bon vo — ya — ge!

R. *cor!* _____ Pourquoi ce rire à ma pour.

S. La Rosette entre au château, Sans chevaux ni car - ros - se;

M. S. La Rosette entre au château, Sans chevaux ni car - ros - se;

C. La Rosette entre au château, Sans chevaux ni car - ros - se;

R. _____ _sui - te?

S. Mais at - ten - dez la no - ce! Elle en au - ra bien - tôt! _____ Ah! Ah! Ah! Ah!

M. S. Mais at - ten - dez la no - ce! Elle en au - ra bien - tôt! _____ Ah! Ah! Ah! Ah!

C. Mais at - ten - dez la no - ce! Elle en au - ra bien - tôt! _____ Ah! Ah! Ah! Ah!

203 *pp*

150

f

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Adieu donc! Bon vo-ya -

f

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Adieu donc! Bon vo-ya -

f

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Adieu donc! Bon vo-ya -

f

p

Dis-moi, le mariage se fera-t-il bien

204

SCÈNE II.

CAMILLE, *qui a revêtu une autre robe, luxueuse et charmante.*

f Ro_lette i _

ROSETTE, *voyant entrer Camille.*

Oh! _____

f Ah! _____

f Ah! _____

f Ah! _____

mf _ ci! De- puis quand? _____

p

Par - le! Pour - quoi viens - tu, pe - ti - te?

mf

(Souriant.)

De Per-di-can?

ROSETTE, rougissante.

(Baissant les yeux.)

Mais... sur l'or-dre de Mon-seigneur! De

205

Il te fait la cour, Ro -

Per-di-can!

p *f*

-set-te! Per-di-can!

Qui? Hé-las! _____ il n'est que trop cer -

C. Et que t'a-t'il dit, ce ma - tin?

R. *f* Où? —

206 *p* *léger*

Meno. (116 = ♩)
CAMILLE, *railleuse*.

C. Fi - ne mou - che que vous è - tes, A la sour -

Meno. *p*

C. - ce du pe - tit bois! *p* Tu

ROSETTE, *vivement*. *p*

M'au - riez-vous vu - e? Oh! non!

Tranquille. (69 = ♩)

C. crois? — J'en - tends d'i - ci le beau lan - ga - ge Qu'il dut te -

207 **Tranquille.** *pp*

Sans rigueur. **Poco rit.**

c. *p*

_nir à ta ver-tu! Il t'a ju - ré de t'é-pou-ser, je ga - ge?

a Tempo 1^o (116=♩)

c. *mf*

ROSETTE. *3* Y crois-tu? *3*

Oui! J'ai sa pro - mes - se! Oh! je n'en sais plus

208 a Tempo 1^o

p un poco espr.

Cresc.

R. *f*

rien: je ne suis pas sa - van - te! Mais je l'ai - me!

Cresc. *sf* *f appass.*

CAMILLE.

f *3* *3* *3*

Toi?... Quel en - nui! — Son - ge qu'un Sei - gneur tel que lui N'é - pou - se - ra pas sa ser.

c. *-van - te.*
ROSETTE.
Si vous l'as-su-rez, je le crains!

209

c. *f* *mf*
Je l'attends!... S'il te reste un dou-te,

poco sf

c. *Dim.* **Rall.**
En-tre dans cet-te cham-bre. E-cou-te!

Espr.

Dim.

Molto rall.
ROSETTE. **(Lent. (54=♩))**
(Elle entre au fond.) (Entre Perdican)

Vous m'allez fai-re du cha-grin!

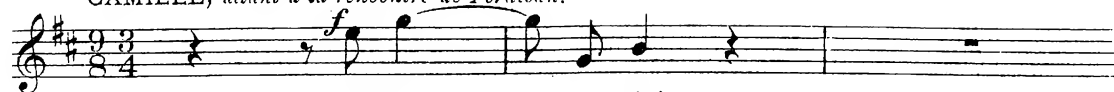
Molto rall. 210 **Lent.**

Espr.

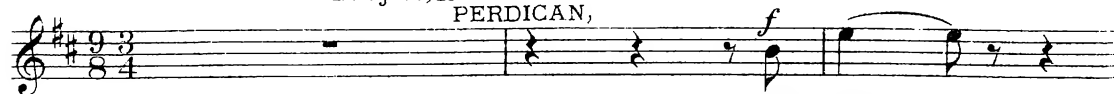
SCÈNE III.

1^o T^o (All^o scherz^{do}) (116 = un temps)

CAMILLE, allant à la rencontre de Perdican:



Bon-jour, _____ cou-sin!



PERDICAN,

Bon-jour!.....

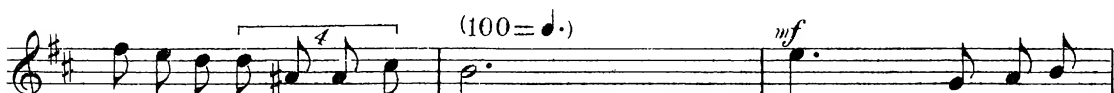
Con moto.



Brilliant.



Oh! _____ Est-ce donc là Ca-mil - le?



Me trou-ve-rai-je en sor-ce - lé?

Quoi! sous ces ru -



Cresc.



-bans envolés, Sous cet-te pa - rure su-prê - me,



f *Dim.*

P. Est - ce la même en - fant, la mè - me, Qui, d'un zèle aus - tère et fer -

f *Dim.*

CAMILLE, *souriante.*

Dai - gnez en -

P. _vent, Vou - lait re - tour - ner au cou - vent? _____

212

p

10

C. _fin me recon - nai - tre.

P. Pour qui cet - te toi - let - te

C. *(Coquette.) mf*

Qui sait? _____

P. et pour qui _____ ces yeux doux? _____

213

f

C. *a Tempo.*

Pour vous, peut être! Vous vou-

Poch: rit. a Tempo.

p

C. liez me parler?

PERDICAN.

Je viens vous dire adieu!... Cependant, ce bel habit

pp

C. J'ai - me -

P. bleu, N'est guère un habit de vo - ya - ge!

214 Scherzando.

C. -rais, -quel en - fan - til - la - ge! C'est la faute à ce frais a -

C. -tour! - J'aime - rais qu'on me fît la cour! —

Un poch: meno.

C. Vous vouliez al - ler au vil - la - ge? Al - lons - y, de grâce au plus

215 **Un poch: meno.**

a Tempo.

c. *tôt!* Met - tons - nous tous deux en ba -

c. - teau! Ai - mez-vous point fo -

c. - deur des ger - bes?.. Cou - rons en fo - rêt nous as -

c. - soir. Fait-il clair de lu - ne, ce soir?—

216

c. *mf* Ah! Je veux al - ler di - ner sur l'her -

c. *Ad-lib.* *p* - be... Tiens! C'est é - trange, sur ma foi! Vous n'avez

217 *sf vif.* *p*

Modéré tranquille. (58 = ♩)

c. plus ma bague au doigt! Oui, cer - te!

PERDICAN.

Je l'ai per - du - e!

pp

c. Et moi, j'ai pris la peine, Perdi - can, de gâ - ter ma ro - be de cou -

c. - vent Pour re-ti-rer de la fon - tai - ne Cet an-neau qui lui -

c. - sait sur le sa - ble mou - vant.

8-----

218

c. Consentez donc à le re - pren - dre, Vous me de-vez ré.compen-

8-----

2

3

c. - ser: Le fond de la source est gla-cé! Pre-nez! (Elle lui tend la bague.)

Un poco rinf. *pp*

C.

PÉRDICAN, prenant la bague.
mf Sans rigueur.

219 Ah! Pour_quoi me le ren_dre, Ce ga_ge mal_heureux d'un bon _

P.

_heur ef_fa_cé? Pour_quoi bril_ler, ô for-me

P.

va_gue, De cet é-clat ja_mais pa_reil,

P.

Com_me la pier_re de ta bague A cha_que ra_yon du so _

a 1^o T^o (All^o scherzo) (100 = ♩)

CAMILLE. *Poco rit.* *p* *a Tempo.*

Cou - sin, li - sez -

-leil?

220 *Poco rit.* *a Tempo.*

p

mf

-vous en notre à - me? Cro - yez - vous, cou -

mf

f

-sin trop lé - ger, Que chan - ge le cœur d'u - ne

f

fem - me Dès que son lan - gage a chan - gé?

PERDICAN. *Rinf.* *Cresc.* *3*

Que m'im - por - te ce stra - ta - gè - me! Je ne mens ja -

221

Rinf. *Cresc.*

P. *f*

- mais et je t'ai - me! Ca - mil - le! Ca -

f

3/4

CAMILLE. *Sans rigueur.* *f*

String. un poco. Ah!

P. *f*

- mil - le! je t'ai - me! _____

String. un poco.

2 *sf*

(Elle soulève la portière du fond.
On voit Rosette s'enfuir en sanglotant.)

vous ne men_tez jamais? (Avec force.) Cel-le -

Vivement. Non! _____

ff *ff*

(Camille veut sortir;
Perdican l'arrête.)

-ci pré_tend Que vous men_tez par_fois, pour_tant! _____

222

f violent.

(Sans trop de rigueur.)

f

PERDICAN. *f* *3* C'est à Ro -

É - cou_tez-moi!

Très expressif.

-set - te Qu'il vous faut par - ler, sans ré - pit! Se - rait - ce

c. moi qui, par dé_pit, En vou_lus faire une a_mu - set - te?...
 223
Poco rinf.

c. *mf* Ai - je, en l'é - trei - gnant, ré - pé - té Des pa - ro - les d'a -
Rinf.

c. -mour à quelque autre a - dres - sé - es? Pour el - -
Rinf. un poco.

c. - le mon an_neau dans l'eau fut - il je_té?.. Lui di_sant à mi-voix:
Rinf.

Poco a poco cresc.

c. 224 «Je t'ai - me!» Ai-je mis à son cou, pour la mieux a - bu - ser,

Poco a poco cresc.

String.

f e cresc.

c. Ma chaî - ne d'or et mon bai - ser? Ai-je enfin

f e cresc.

c. - tra - hi - son su - prè - me, Ju - ré ma foi de l'é - pou - ser?

ff

c. Ré - pon - dez! PERDICAN, *bref.*

Vivement.

225 Calme-toi, Camil - le!

ff

Strepitoso.

sf p

Meno moto. (76 = ♩)
CAMILLE.

Ah! Que fe-ras - tu de cet-te fil - le, Rou - ge de tes bai -

Sotto voce.

Espr.

f

3

c. _sers pas_sés? Pour te venger de moi qui t'é - tais é - chap_pé - e,

Poco a poco cresc.

3

3

c. Pour que je fusse au moins frappé - e, Tu n'as pas craint de la bles - ser!

Cresc.

226 *String.* (100 = ♩)

c. — Ton ca - pri - ce vaut sa bles - su - re!..

f

Sempre con moto.

c. Eh bien! — é — cou — te — moi! — Tu

227 **Sempre con moto.**

sf sost.

c. m'ai — mes, j'en suis sû — re! Tu m'ai — mes!

Espr.

c. Et c'est moi qui le viens dé — cla — rer! Mais il te

Cresc.

Cresc.

c. faut sui — vre ta tâ — che: Sous pei — ne de

sf

c. nê - tre qu'un là - - - che! E - pou - se - - cet - te

228 **String.**

ff *sf*

c. fil - le! Et tu - le - ras bien! Oui?

(Violent.) *(Changeant tout à fait de ton.)*

PERDICAN. *f* *3* Oui, je l'é - pou - se - rai! Je l'es - pè - re!

Rit.

p

c. **a Tempo.** *(Sans rigueur.)* *pp* *3* Que di - ra vo - tre pè - re? C'est un dé - fi?

P. *mf* *3* Oui! Ce qu'il vou - dra! Peut è - tre!

Court.

Scherzando.

C. *p* Belle o-bé-is - san - cel. Vo - tre Ro - sette est sans naissan - ce!

Scherzando.

p

C. *Cresc.* Mais sans es -

PERDICAN.

Elle est jeune et belle: il suf - fit!

229

Léger. *Cresc.*

C. -prit! Vrai - ment?

P. L'a-mour ins - pi - re! J'au - rais pu trou - ver

f

C. *f* *p* ³
Non! L'on ri - ra de vous! Oh!..

P. pi - re! Fort bien!

f *p* ²

Sans rigueur.
C. ³
C'est u - ne fil - le de rien!

P. Ne vous a - lar - mez point sans cau - se!

230 a Tempo.

C. *f*
On ver -

P. *Cresc.* ³ ³
El - le se - ra de quel - que cho - se De - ve - nant ma fem - me!

Cresc. *f* ³

C. ra! Combien du re.

P. *f* Nous verrons!

ff *f* *tr. non* *p*

C. -ra, Cou sin, cet te plai san te ri e?

P. De quoi par lez -

C. De cet hy men!

P. -vous, je vous pri e? Oh! Fort peu de

(Riant.)

C. Ah! Ah! — vous m'a - vez

P. temps, Ma chère, trente ou quarante ans!

231

C. fort a_mu - sé - e! Vous al -

P. A dieu!.. Pourquoi railler ain - si? —

mf

f

p

C. _lez chez votre é - pou - sé - e? Vo - tre bras! J'y vais aus - si... *Cresc.*

P. Oui! *Cresc.*

Con moto e appassion.

c. 

La pro-me-nade est sé-duit-san-te!..

232 **Con moto e appassion.**

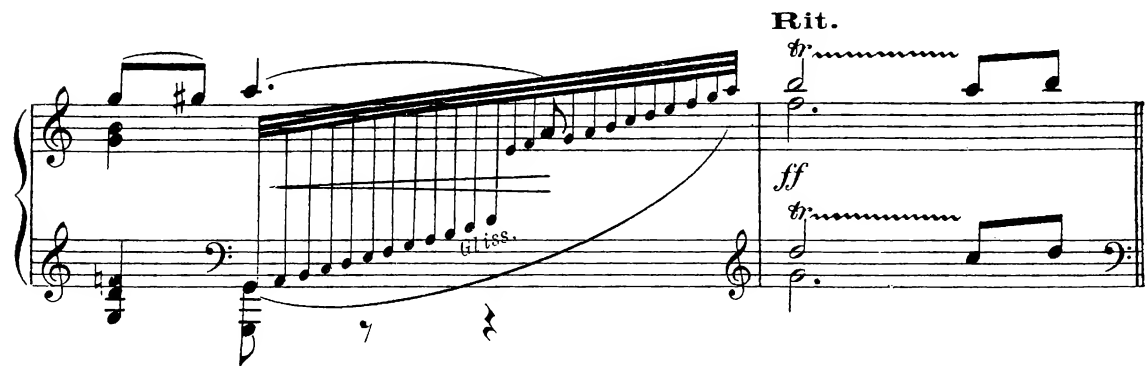
c. 

Molto string.



Cresc.

Rit.



ff

gliss.

SCÈNE IV.

(Entre Rosette.)

CAMILLE. *f*

Ro - set - tel...

ROSETTE, *avec douceur et tristesse.*

Mon - sei - gneur...

PERDICAN, *assez vivement. mf* 3 3

Viens, que je te pré -

ROSETTE. *(Pleurant.) Rit. f.* a Tempo.

Ah! Par - dou - nez - moi!

P. *mf* a Tempo.

- sente A mon pè - re...

Rit. 233 *mf*

And^{te} tranquillo. (46=♩) *(Simplement.) p*

Ceux du vil - lage, hé -

P. *p*

Pour - quoi pleu - rer?

Rit. And^{te} tranquillo. *p*

- las, m'ont as - su - ré, Jus - qu'à Ja - vot - te, ma voi - si - ne, Que vous aimiez vo - tre cou -

Espr: en dehors.

- si - ne Et ne songiez à moi — que pour vous di - ver -

- tir!... Mon - sei - gneur, laissez-moi par - tir! Cha - cun se

Rinf. Cresc. e un poco string.

Cresc. e un poco string.

mo - que quand je pas - se, Cha - cun se plaît — à me rail - ler!

Rinf. Cresc. e un poco string.

R. *f* Ah! Mon_seigneur, ren-dez - moi ma li - ber - té, par grâ - ce,

234

f Espr.

CAMILLE.

Enfant, — ton âme est

R. *p* Et re-pre-nez vo - tre col - lier!

p

Calme.

pp

c. franche et bon-ne; Ta simple can-deur m'at-ten - drit — Gar-de ce col-lier

3

Animando.

c. d'or: c'est moi qui te le don - ne Et

Animando.

235

c. — je choi - si - rai ton ma - ri.

PERDICAN. *f*

Le choix, cer - te,

Rinf.

P. est fa - cile à fai - re: Viens, — que je te mène à mon

1^{re} T^{re} (All^o scherz^{do}) (138 = ♩)

CAMILLE, *s'interposant.*

A vo_tre pè - re!

(A Rosette.)

pè - re! Elle a rai_son, Et son ac_

236 1^{re} T^{re} (All^o scherz^{do})

p sf p scherz.

(A Rosette.)

_cueil se_raît de gla - ce! Sor -

_tons plu_tôt tous deux! Re_tour_nons sur la pla - ce

Cresc.

Et pas_sons de_vant ta mai_son!.. De_vant tes com -

237

Cresc.

-pa - gnes ja - lou - ses, Je te veux con -

Poco Allarg.

Poco Allarg. 238

_duire à mon bras!... Que l'on

a Tempo.

Dim.

di - se à pré-sent — que je ne t'ai-me pas, —

a Tempo.

Dim.

Ma Ro - set - te, quand je t'é - pou - se!

Oh, viens! — Ro-set — te! Je te veux con-duit —

239

f

Cresc.

— re à mon bras!.. Viens! Oh! Viens! Ma Ro —

Cresc.

f

Rit.

— set — te! Ma Ro — set —

f

a Tempo. (116 = ♩)

(Il sort avec Rosette.)

— te, Viens!...

240 **a Tempo.**

f espr.

SCÈNE V.

CAMILLE, les voyant partir tous deux.

f

Ah!

P.

C.

Que se pas - se - t-il en moi? —

Dim.

C.

Quel - le sur - pri - se! Quel é - moi! —

241

p

C.

Quel - le dou - leur — vi - ve et sen -

si ble!... Per di...

Con fuoco.

f

Rit.

can!... Per di can!... Oh!... Ce n'est pas pos

p

Rit.

ff p subito.

(Tombant à genoux sur le prie-Dieu.) **ff**

si ble! Ah! Mon

String.

242

Moderato (ma agitato) (63=♩)

Une ♩ équivant environ à une ♩ du mouv^e précédent.

ff

mf

Moderato (ma agitato)

Dieu!.. Mon Dieu!.. Je suis ve nue, a-do-

p

sf p

c. *mf*
 _rant vo - tre paix, De vo - tre seu - le

c.
 gloire oc - cu - pée et ja - lou - se,

c. *Cresc.*
 Me ju - rant d'è - tre votre é - pou - se!

Cresc.

c. *f*
 Malheureu - se! Malheureu - se! Je me trom -

(*Perdican rentre et l'écoute, au fond.*)

c. -pais! En ce

243

f *Appass.* 9 *sf p* 6 10

c. cœur qui souffre et se ser - re,

p

Cresc. e animando.

c. Vo - tre flamme ai - mait à bril - ler!...

Cresc. e animando.

c. Mon Dieu, je me croyais sin - cé - re!

String.

f

Ah! Mon Dieu!

244 String.

f

Ad lib. **Meno moto ma sempre agitato.** (52 = ♩ .)

— je ne peux plus pri - er!

pp

8.

Sotto voce ma espr. e sost.

p

PERDICAN, redescendant:
Mezza voce.

Or - gueil, le plus fa - tal des con - seil -

sf p

CAMILLE, *bas, la tête dans ses mains.*

p *3* *3*

Comme il me fuit! Comme il m'ou.bli - e!

Cresc.

l'ers hu - mains, De quel poi - son,

245

Cresc.

de quel - le fièvre, Or - guel, as - tu brû -

P.

- lé nos lè - vres, Lorsqu'al -

P.

- laient se join - dre nos

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. The first system shows the vocal line with lyrics 'Comme il me fuit! Comme il m'ou.bli - e!' and the piano accompaniment. The second system starts with a measure number '245' in a box and continues the vocal line with 'l'ers hu - mains, De quel poi - son,'. The third system continues with 'de quel - le fièvre, Or - guel, as - tu brû -'. The fourth system concludes with '- lé nos lè - vres, Lorsqu'al -' and '- laient se join - dre nos'. The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and sustained chords or single notes in the left hand. Dynamics include piano (*p*), crescendo (*Cresc.*), and piano (*P.*). There are also triplets indicated by a '3' over a group of notes.

CAMILLE, *l'apercevant.*

Ah! Per-di - can! Per-di - can!

mains! _____

246 Laissez aller le mouv^t.

PERDICAN. *Appassionato.*

Oh! Ca - mil - le!

mf

Quel souf - fle de fo - lie Pas - sa sur nous ain -

en dehors.

- si qu'un grand vent sur les monts!

F. *Cœurs in - sen - sés, nous nous ai -*

CAMILLE *f* *Ah!*

P. *Ah!*

247 *-mons!*

(80 un temps.) *p*

C. *Nous nous ai - mons!*
Souple, espr. et appassionato.

C. *Le bon - - - - - - - - - - la perle en - traî -*

c. *né - e* Par cet o - cé - an d'i - ci - bas, Mon Dieu,

c. *Sempre cresc.*
— tu nous l'a - vais don - né -

248

p

c. — e! En - fants,

c. nous ne com - pre - nions pas! —
PERDICAN. *mf espr.*
Le vert sen - tier —

mf en dehors.

C. *mf* 3
Nous nous ai - mons! —

P. — qui fut le nô - tre —

C. — Nous nous ai - mons! —

P. — A - vait pour - tant, Sei - gneur, —

249

C. — en la jeu - ne sai - son, —

Espr.

C. Oh! Prends -

P. Jus - qu'à son tran - quille ho - ri -

p

C. - moi sur ton cœur!

P. zon, Tant de

pp

Cresc.

C. Dieu lui - mè - me Ne sau -

Cresc.

P. fleurs et tant de ga -

250

C. *rait* en è - tre of - fen - sé! A -

P. - zon Pour nous a - me - ner l'un vers

Cresc.

C. - mi, Dieu per - met - que je t'ai - me

P. l'au - tre! Nous nous ai - mons!

C. Et voi - ci long - temps - qu'il le sait!

P. Nous - nous ai - mons! Ah!

(Se jetant dans ses bras.)

p subito.

C. *Cresc.* Ah! Prends - moi sur ton cœur!

P. *Cresc.* Ca - mil - le!

251 *pp* *Cresc.*

Animando.

C. *Sempre cresc.* Oh! Prends - moi! Prends - moi... sur ton cœur!..

P. *Sempre cresc.* Oh! Viens! Nous nous aimons! Camil - le!

Animando.

C. *ff* **Rit.** Nous nous aimons! Ah! Nous nous ai -

P. *ff* **Rit.** Nous nous aimons! Ah! Nous nous ai -

a Tempo.*Ad lib. mais assez vivement.**(Bas.)*

C. *_mons!* C'est Ro -

ROSETTE, *long cri dans la coulisse.*

P. *Ah!*

P. *_mons!* *(Bas:)* Ce cri!

252**a Tempo.****Rall.**

ff pp

C. *_set-te!* Je trem - ble! Pi - tié pour elle, ô Dieu puis - sant! Viens!

P. *poco sf* *Ah!*

(Brusque, à Perdican.)

ff

PERDICAN.

Je n'o - se pas! Il me semble Que mes mains sont plei - nes de sang!

SCÈNE VI.

*(Camille sort.)***253** **Vivace** (molto agitato) (160=♩)

(Perdican, tombant à genoux sur le prie-Dieu:)

PERDICAN.

mf
Je vous sup - pli - e et vous im -

p

Espr. e dolorosamente.

p

Poco rit. **a Tempo.**

- plo - re, Dieu tri - om - phant!

Poco rit. **a Tempo.**

ff

P. *mf*

Dai -

P.

- gnez é - par - gner cette en - fant!

P.

El - le peut être heu - reuse en - co -

254

p plaintif.

P.

- re!

(Se levant.) *f* *b* *2*

Ah!

255

ff *mf*

Je l'en_tends tou - jours cri - er! _____

Ah! _____ Ne fai - tes point de moi, Sei - gneur, _____

un meur - tri - er!... _____ Je vous sup -

256

mf

P. *-plie et vous im - plo - re Et je*

P. *trem - ble en vous in - vo -*

P. *- quant! (Il retombe à genoux.)*

257

ff

(Camille rentre; il court à elle.)



CAMILLE, *sans rigueur.*

Elle est mor - te...

8-----

sec.

a Tempo. *Le Rideau tombe très vite.*

c. Adieu, Perdi - can!

258 a Tempo.

fff sec.

fff sec.

sec.

sec.

sec.

FIN.